

1	集團簡介
3	公司沿革
5	集團組織圖
7	致股東報告書
9	財務概況
11	營運概況與展望
14	公司名錄
16	董事會成員介紹
20	會計年度行事曆
21	公司治理報告
35	財務報告



MEDTECS INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED FY2011 ANNUAL REPORT



集團簡介

美德向邦醫療國際股份有限公司（以下簡稱「美德醫療」或「集團」）是一家跨國性，整合醫療保健產品及服務的供應商，亦是全球醫療耗材之製造與經銷商。美德醫療替世界各地知名醫療供應商、藥廠以及醫院代工製造醫療耗材，主要產品為床單、醫療布服、餐飲業布服及繃帶。美德醫療於1989年成立於菲律賓，並在美國、歐洲及亞太地區穩健紮根。在新加坡、香港、台灣、菲律賓、中國及柬埔寨皆設有辦公室。

美德醫療替美國、歐洲之國際知名醫療經銷商、藥廠及醫院代工製造（OPM）醫療耗材，主要產品為醫用床單、醫院、餐飲布服、工作服及繃帶。美德醫療目前於全球共有十座生產基地，皆設於地理環境優越且工資低廉的地區 -- 菲律賓四座，中國大陸四座，柬埔寨、台灣各一座。這十座生產基地皆整合最先進的製造設備及技術，充份滿足不同顧客的特定需求。

美德醫療亦有效運用其醫療耗材製造商之優勢，發展美德自有品牌醫療耗材，為亞太地區客戶提供服務。

集團產品包含：

- 抗靜電手術衣
- 消毒手術包
- 尿布墊、成人尿布
- 病人服
- 阻燃布料
- 外科手術洞巾
- 醫用繃帶
- 拋棄式手術口罩、鞋套、手術衣
- 針織毛毯、床單
- 其他醫療產品



A LEADER IN MEDICAL CONSUMABLES



我們是一家具有領先優勢的醫療耗材代工製造廠及經銷商，提供全球醫療相關產業所需之醫療耗材及工作服裝產品，並在亞太地區提供醫療院所相關服務。

美德醫療於亞太地區亦代理其他品牌，包括各種醫療產品及設備，例如：

- 輪椅
- 針筒
- 紗布
- 電子體溫計
- 氣喘呼吸器
- 血壓器
- 其他醫療產品

美德醫療於 2000 年合併多家醫院洗滌服務公司，今日已成為台灣提供醫療院所「全方位服務解決方案」的最大供應商。營運範圍包括：醫院被服洗滌租賃、醫院洗滌設備管理、醫院自動化及其它非核心業務。目前擁有全台 22 間醫療院所合約，總床數約占全台病床數 11.6%(相當於台灣委外市場總床數的 42%)。近來此全方位服務也成功打進菲律賓醫療市場。

美德醫療積極投入研發新穎醫療產品，持續產品研究與創新，集團最近的研發成果，包括為菲律賓和柬埔寨業務所研發的數位迷彩軍服，P3 口罩與面罩，以及節能轉換設備。除了定期為 OPM 客戶研發新產品，亦發展各式針對家庭醫療市場的產品。

美德醫療於 1999 年 10 月 6 日於新加坡證券交易所掛牌上市，並於 2002 年 12 月 13 日以台灣存託憑證的方式在台灣證券交易所掛牌上市。

自 2010 年 2 月 26 日起，集團成功轉移至由持續保薦人監督的新加坡證券交易所凱利版掛牌上市。集團的持續保薦人為 R&T Corporate Services Ptd. Ltd.



A LEADER IN MEDICAL CONSUMABLES



公司沿革

| 1989 |

於菲律賓成立Clement Textile & International Corporation
從事生產病人服及拋棄式醫療耗材之工廠。

| 1997 |

於百慕達成立股份制控股公司 - 美德向邦醫療國際股
份有限公司。

| 1991 |

成立 Medtex Corporation，專司醫用繃帶之製造及銷
售。

| 1998 |

集團提出亞太地區發展計劃，行銷” MEDTECS” 自有
品牌產品。

| 1994 |

成立 Universal Weavers Corporation，製造醫用毛毯及
床單。

| 1999 |

於新加坡成立 MEDTECS (Asia Pacific) Pte. Ltd.，負
責亞太區產品行銷及經銷。
美德向邦醫療國際股份有限公司成功於新加坡證
交所掛牌上市；成立柬埔寨 MEDTECS (Cambodia)
Corporation Limited，於金邊設立業務據點。

| 1995 |

成立 Contex Corporation，進口並銷售其它醫療品牌產
品。

| 2000 |

於台灣成立美德向邦股份有限公司從事醫療後勤服務
業務。

| 2001 |

在香港成立 MEDTECS (Far East) Limited。
 在菲律賓成立 MEDTECS Materials Technology Corporation；
 擴展醫院管理及醫院自動化醫療服務。

| 2006 |

整合美德台灣的醫療服務部門。杭州津誠新廠落成。

| 2002 |

在台灣發行台灣存託憑證（TDR），並於台灣證券交易所掛牌上市。
 台灣醫療後勤服務業務取得 ISO9001 認證。

| 2007 |

為強化財務結構，發行六千九百八十萬新股集資新幣九百八十萬元。（美金六百五十萬元）

| 2003 |

合併 Cooper Development Limited，及其子公司 - 杭州津誠醫用紡織有限公司 - 以擴展製造產能進入中國市場。
 在菲律賓取得第一個醫院委外服務的重要合約。

| 2008 |

集團在柬埔寨菲和律賓投資節省能源成本並提升產能的機器設備。

| 2004 |

合併 Greenway Teck Corporation，及其子公司 - 上海格靈威醫療用品有限公司 - 擴展醫院服務業務至中國上海。

| 2009 |

集團成功地增發台灣存託憑證在台灣證券交易所掛牌上市。

| 2005 |

透過 Cooper Development Limited 合併淄博聯恆紡織有限公司。
 透過 Cooper Development Limited 設立淄博聯成紡織服裝有限公司。

| 2010 |

集團完成柬埔寨擴廠計畫及節能設備安裝。



集團組織圖



杭州津誠醫用紡織有限公司
(中國 浙江)
100%

淄博聯恆紡織有限公司
(中國 山東)
51.1%

淄博聯成紡織服裝有限公司
(中國 山東)
100%

上海格靈威醫療用品有限公司
(中國 上海)
100%

Contex Corporation
(菲律賓 蘇比克)
98.8%

Clement Textile & International Corporation
(菲律賓 巴丹)
100%

Medtecs Materials Technology Corporation
(菲律賓 巴丹)
100%

Medtex Corporation
(菲律賓 巴丹)
100%

Universal Weavers Corporation
(菲律賓 巴丹)
100%



股東報告書



各位股東：

本人謹代表董事會報告 2011 年美德醫療集團的營運成果。

2011 年度回顧

2011 年美德醫療持續致力於行銷以擴大客戶群，同時努力使擴建後的柬埔寨工廠效益最大化。

新客戶和現有客戶的需求增加，使集團銷售額成長 20.1%，由 2010 年的 4,520 萬美元增加到 2011 年的 5,430 萬美元，毛利和稅後淨利則分別成長 10.1% 和 26.9%，達到 1,110 萬美元及 180 萬美元。在原物料、勞力、供應鍊和能源等成本壓力下，集團毛利率由 2010 年的 22.3% 下滑到 20.4%，但淨利率仍能維持 3%。

製造業務部門 (OPM Division) 因歐美及亞太地區新增客戶和現有客戶的需求增加，部門營收成長了

21.0%，從 2010 年的 3,360 萬美元增加到 2011 年的 4,070 萬美元，

醫療服務部門 (Hospital Services Division) 去年業務穩定，2011 年台灣與菲律賓對醫療服務部的需求均相對穩定。今年銷售部門 (Trading and Distribution Division) 營收成長 136.7%，由於台灣和新加坡對個人防護衣的需求增加，部門營收從 2010 年的 150 萬美元增加到 2011 年的 350 萬美元。

因集團營業額提升，2011 年集團的行政、銷售及管理費用增加 7.5% 到 780 萬美元，其中財務費用金融借款成本及貸款比例提高而增加 22.6%，至 230 萬美元。

2011 年集團淨利成長 26.9% 達到 170 萬美元。

2012 年經營方針

因應歐美地區大型醫療產品採購集團，有直接轉向亞太地區尋找穩定並具成本效益優良供應商的趨勢，美德醫療將持續積極開發此類大型醫療產品採購集團客戶。

美德醫療集團將以高品質的產品與服務，多元化的醫療及餐旅業產品系列，擴大我們在歐美及亞太地區的市場佔有率。集團將聚焦於生產高毛利產品，以降低成本因素帶來的衝擊。

集團將持續與各國政府及衛生機關合作，進行防疫物資補給，提供個人防疫產品，以掌控傳染性疫情的發生與蔓延。

醫院服務部門在台灣與菲律賓兩地的布服租賃業務，持續呈現成長趨勢。

成本管理方面，美德醫療將與供應商合作，採用最新生質能源技術，降低日益高漲的原物料價格，及能源成本帶來的衝擊。

2012 年初全球經濟環境日漸復甦，客戶需求顯著增加，但持續上漲的原物料、勞力、能源費用，仍將不斷衝擊市場。

整體而言，美德醫療將保持著樂觀態度，充份運用自我資源及經營能力來面對嶄新的一年。

致謝

最後，本人謹代表美德醫療，感謝各位股東在 2011 年對集團的支持，感謝各業務代表與客戶對美德醫療的鼎力協助，同時也對集團管理階層與全體同仁過去一年來的勤奮工作及熱誠貢獻深表謝意。



董事長
楊克誠



財務狀況

損益狀況

2011 年美德醫療致力於擴大客戶群以增加新客戶和現有客戶的需求，集團營業收入成長 20.1%，由 2010 年的 4,520 萬美元增加到 2011 年的 5,430 萬美元，淨利成長 26.9%，從 2010 年的 140 萬美元增加到 2011 年的 170 萬美元。

營業收入

製造業務部門 (OPM division) 因歐美及亞太地區新增客戶和現有客戶的需求增加，部門營收成長 21.0%，從 2010 年的 3,360 萬美元增加到 2011 年的 4,070 萬美元。

由於台灣與菲律賓對醫療服務部的需求均相對穩定，醫療服務部門 (Hospital Services division) 業務穩定，2010 年及 2011 年部門營收維持 1,010 萬美元。

今年銷售部門 (Trading and Distribution division) 營收成長 136.7%，由於台灣和新加坡對個人防護衣的需求增加，部門營收從 2010 年的 150 萬美元增加到 2011 年的 350 萬美元。

獲利能力

集團營業收入成長帶動集團毛利成長 10.1%，從 2010 年的 1,010 萬美元增加到 2011 年的 1,110 萬美元。在原物料、勞力和能源等成本壓力下，集團毛利率下滑 1.9%，從去年的 22.3% 跌至 2011 年的 20.4%。



製造業務部門 (OPM division) 因營業額提升，部門毛利成長 8.3%，從 2010 年的 840 萬美元增加到 2011 年的 910 萬美元。在勞力、供應鍊、外幣貶值和能源等成本壓力下，毛利率下滑 2.6%，從去年的 25.0% 跌至 2011 年的 22.4%。

受洗衣費用增加影響，醫療服務部門 (Hospital Services division) 部門毛利下滑 9.2%，從去年的 110 萬美元跌至 2011 年的 100 萬美元。



“Customers demand improved in 2011 resulting to an increase in revenues and net profit.”

銷售部門營業收入增加帶動部門毛利率大幅提昇 78.5%，從 2010 年的 50 萬美元增加到 2011 年的 100 萬美元。

因集團營業額提升，2011 年集團的行政、銷售及管理費用增加 7.5% 到 780 萬美元。

財務費用因金融借款成本及貸款比例提高而增加 22.6%，至 230 萬美元。

2011 年集團透過遞延額外資產所得稅 (deferred tax assets) 使集團稅款部位減少 131.4%，至 10.3 萬美元。

集團淨利成長 26.9%，從 2010 年的 140 萬美元增加 到 2011 年的 170 萬美元。

資產負債表與現金流量

集團固定資產因匯集非流動資產，及柬埔寨擴建廠房折舊，減少 380 萬美元，從 2010 年的 11,320 萬美元降至 2011 年的 10,940 萬美元。因償還借款，集團之短期金融借款金額減少 290 萬美元，從去年的 4,600 萬美元降到 2011 年的 4,320 萬美元。長期金融借款從去年的 1,610 萬美元降至 2011 年的 1,370 萬美元，主要用途為償還德意志銀行借款。

2011 年集團現金淨流入 810 萬美元，主要來自營業活動產生之利潤。現金淨流出 700 萬美元，是為償還台灣及菲律賓的長期貸款。融資活動產生的現金淨流出，主要用於增加設備、擴充廠房及布服租賃資產。



營運概況與展望

2012年初，客戶需求顯著增加，有利集團開發顧客及新產品，並擴大市場佔有率。然而日益高漲的原物料、勞力、能源費用仍使成本管理成為新一年的挑戰。

集團將秉持多元化的銷售管道，來滿足歐美、亞太等地區大型醫療產品採購集團的需求。

集團將採用最新環保生質能源技術，降低成本，並開發高獲利高品質的產品與服務，以滿足顧客需求。

排除無法預期或不可操控等因素，美德醫療預計在2012年可繼續維持獲利狀況。

“Company to leverage on quality of our product and services.”

製造業務

因應歐美地區大型醫療產品採購集團，有直接轉向亞太地區尋找穩定並具成本效益優良供應商的趨勢，美德醫療將持續積極開發此類大型醫療產品採購的集團客戶。集團也將持續開發改良現有醫療餐旅業產品系列及個人防護衣產品，以創造業績。

集團除了將以高品質的產品與服務，擴大我們在歐美及亞太地區的市場佔有率，增加現有客戶產品銷售額，並開發新客戶。也將聚焦於生產高毛利產品，以降低成本因素帶來的衝擊。

集團利用柬埔寨地區擴張後之產能及生產設備，及全新生質能源技術，來提高整體生產效率。預期製造業務部門今年可為美德醫療集團創造最大營業額及利潤。

“Institutional customers and large-scale purchasing group will be a growth area”

醫院服務業務

近年來，醫院非核心業務（如洗滌服務）的外包業務呈現逐年成長趨勢，台灣與菲律賓等地之醫院服務業務，持續為美德醫療帶來穩定的收入及利潤。美德醫療將保持在台灣地區市場的領導地位，同時爭取更多醫院的合作機會；菲律賓地區將加速整合洗滌服務及產品供給，來改善收入及獲利表現，同時期望醫院服務業務可擴及亞太其他地區。

" Expand market share in Taiwan and Philippine"

銷售業務

已有數個政府及非政府衛生組織，在流行病預防計畫上持續與美德醫療集團合作，顯示美德醫療銷售業務已逐漸跨入此市場區塊，也藉此機會增加美德醫療在個人防疫物資產品上數量及銷售管道。

" Vigilance against Future Pandemics will open up trading opportunities"

產品研發

美德醫療集團近年投入生質能源技術開發，並於 2010 年在柬埔寨 kampong cham 設立首座生質能氣化發電機，未來生能發電將取代重油發電成為主要供電系統。生質能發電是藉由木屑燃燒所產生的蒸氣及熱能來促使維持鍋爐運轉。這項生質能發電計畫同時有助於當地農民，因生產發電所需之燃料而提升生計。



美德醫療研發團隊也成功的在菲律賓巴丹廠發電設備上，以燃煤技術取代現有燃油方式，提供機器運轉產生的蒸汽與熱能。這些研發技術，可降低生產成本，提升生產效率並減少二氧化碳的排放量。

研發團隊不斷致力於產品設計及品質改善，持續應用新的研發技術於整合個人防疫物資（如：口罩、隔離衣）、可重複使用與一次性等相關產品。

企業社會責任報告

美德醫療集團以「企業公民」自許，積極參與企業公民活動回饋社會。身為醫療耗材的製造商，美德醫療期望能滿足社會大眾對醫療資源的需求，並提供更佳服務以提昇人類生活品質。

為呼應國際勞工安全、健康以及環保等法規，美德醫療各據點致力遵守國際性以及當地相關保障勞工福利及保護環境的法規，相信集團的貢獻及負責對象應不僅止於公司股東。

美德醫療致力改善工廠設備以提高能源使用效率、保護環境並減少工業污染。集團所屬工廠運作皆以保障員工職場安全為前提。這也是我們對供應商、承包商及合作夥伴所做的承諾！

在 2003 年 SARS 流行期間，2004 年東南亞海嘯發生後，以及 2009 年 H1N1 肆虐全球時，美德醫療均透過國際性及國內相關救援組織，捐贈多項救災防疫物資。

2007 年八月美德醫療捐贈床單、毛毯及其他醫療相關物資給柬埔寨兒童醫院。2008 年五月中國四川省汶川發生大地震，美德醫療集團動員國內外各分公司捐贈善款與防護衣、口罩等相關物資。2009 年 10 月，集團捐贈並直接分送口罩及隔離衣等物資，至菲律賓及台灣等受莫拉克颱風影響之災區地點，台北和菲律賓辦公室更發起捐贈「一日所得」活動，所得員工捐款均匯撥至各救災基金會帳戶，幫助受災民。

在設置生產基地的幾個國家，本集團在過去數年持續對鄰近社區提供社區服務、資源贊助與教育協助。



為社會公益盡力，是美德醫療的企業承諾。我們更鼓勵全體員工、股東和顧客共同支持和參與公益活動，為環保盡力。美德醫療對企業社會責任的重視，將促使集團供應商、承包商與合作夥伴一同遵守國際及當地之勞工福利與環境保護法規，保障員工職場安全，減少工業污染，以達到地球整體節能減碳的需求。



公司名錄

董事會

楊克誠
董事長 / 執行長

Wilfrido Candelaria Rodriguez
財務長

謝偉豪
營運長

George Edwin SyCip
獨立董事

楊小青
獨立董事

Lim Tai Toon
獨立董事

Gina Lin Chu
獨立董事

審計委員會

George Edwin SyCip
主席

楊小青
成員

Lim Tai Toon
成員

Gina Lin Chu
成員

薪酬委員會

楊小青
主席

George Edwin SyCip
成員

Lim Tai Toon
成員

Gina Lin Chu
成員

楊克誠
成員

提名委員會

Lim Tai Toon
主席

George Edwin SyCip
成員

楊小青
成員

Gina Lin Chu
成員

楊克誠
成員

謝偉豪
成員

董事會秘書

Abdul Jabbar Bin Karam Din
(聯合秘書)

Loh Lee Eng
(聯合秘書)

Ira Stuart Outerbridge III
助理秘書

股務代理

Boardroom Corporate & Advisory Services
Pte. Ltd.
50 Raffles Place #32-01 Singapore Land Tower
Singapore 048623

保薦人

R&T Corporate Services Pte. Ltd
9 Battery Road #25-01
Straits Trading Building, Singapore 049910

專業團隊：

Evelyn Wee Kim Lin, Howard Cheam Heng Haw



簽證會計師

SyCip Gorres Velayo & Co.

(A Member Firm of Ernst & Young Global Limited)
6760 Ayala Avenue
1226 Makati City
Philippines

合夥負責人：

Leovina Mae V. Chu
(2011年12月1日聘任)

主要往來銀行主要往來銀行

DEG-Deutsche Investitions- und
Entwicklungsgesellschaft mbH

Kaemmergasse 22
50676 Cologne
Germany

Philippine Bank of Communications

3rd Floor, PBCOM Tower
6795 Ayala Avenue corner
V.A. Rufino
Makati City, Philippines

Maybank Philippines, Inc.

Maybank Business Center
21F Accralaw Tower
2nd Avenue corner 30th Street
Bonifacio Global City, Taguig, City, Philippines

Banco De Oro Universal Bank

BDO Corporate Center
7899 Makati Avenue
Makati City, Philippines

中國工商銀行浙江省分行
浙江省杭州市中山中路 261 號



董事會成員介紹

| 楊克誠 先生 | 董事長兼執行長

楊克誠先生為美德醫療集團董事長兼執行長，負責企業整體營運管理、策略規劃、產品發展及行銷。自1990至，不但受任為董事長兼執行長，亦為薪酬及提名委員會之成員。在楊先生的帶領下，美德醫療已成為全球醫療保健服務供應商，亦是各國醫療供應商、藥廠及醫療機構代工製造之製造商及經銷商。

在創立美德醫療之前，楊先生曾任福益集團副總經理、生暉國際股份有限公司 (Shentex Corp) 執行長。1986至1989年之間擔任台灣紡織業同業公會理事長，並曾任蘇比克灣台灣商會主席，目前為中菲經濟協進會菲律賓以及柬埔寨協進會主席。楊先生在紡織工業界有二十幾年的經驗，並竭力於醫療照護產業中的醫療耗材開發。



| 謝偉豪 先生 | 營運長兼執行董事

謝偉豪先生於 2007 年至 2010 年之間擔任公司非執行獨立董事，並於 2010 年 3 月 1 日起被選任為公司的營運長和執行董事。

謝先生獨特的亞太金融管理背景，橫跨電子和銀行業。超過 25 年的職業生涯中，謝先生先後於 Compaq、Dell、Maxtor、Citibank Technology 和 Medtecs 擔任營運長，財務長和財務董事。在此職業生涯期間，謝先生曾被派遣到中國服務 4 年。

在加入本集團之前，謝先生擔任 Chamberlain Computer Investment (HK) Ltd. 亞太區的財務董事，該公司位於中國深圳，為美國及香港合資之電子儀器製造銷售商。



謝先生於新加坡大學取得經濟學學士學位，並擁有澳洲 University of Western Sydney 頒授之應用財務碩士學位，同時也是 Australian Institute of Banking & Finance 的資深會員。

| Wilfrido Candelaria Rodriguez 先生 | 執行董事

Wilfrido Candelaria Rodriguez 先生於 1997 年 11 月 26 日獲選為執行董事，於 2008 年 12 月 10 日受任為集團財務長。

Rodriguez 先生自 1999 年 10 月至受任財務長之前，擔任美德集團內部稽核副總之職。1996 年 8 月 Rodriguez 先生擔任 Clement Textile & International Corporation 公司之控制長。1995 年到 1996 年之間，為 Easter Corp. 公司之財務長；1993 年到 1994 年間，為專案顧問，並於 1989 年到 1992 年擔任 PHHS Inc. 公司總經理。

Rodriguez 先生畢業於菲律賓東方大學，擁有企業管理學士學位及菲律賓會計師執照。

| George Edwin SyCip 先生 | 獨立董事

George Edwin SyCip 先生於 1999 年 9 月 19 日開始擔任公司獨立非執行董事，於 2010 年 3 月 1 日被選為審計委員會主席，且是審計委員會，提名委員會及薪酬委員會的成員。

過去二十年間，George Edwin SyCip 先生擔任 Halanna Management Corporation 公司總經理，該公司為投資管理及顧問公司。並服務於許多美國與亞洲上市公司的董事會或顧問，包含財務、機場服務、製造業及房地產業。他也擔任 California-Asia Business Council, Give2Asia, Global Heritage Fund 以及 International Institute of Rural Reconstruction 的董事。在 70 到 80 年間，他服務於 American Express International Banking Corporation, The Crocker Bank, Hibernia Bank 及 United Savings Bank 等金融產業。

SyCip 先生擁有史丹福大學國際關係 & 經濟學雙學士學位及哈佛大學企業管理碩士學位。

| 楊小青 女士 | 獨立董事

楊小青女士於 2005 年 5 月 1 日開始擔任公司獨立非執行董事，並於 2006 年 2 月 24 日被選為薪酬委員會主席，擔任審計和提名委員會的成員。

楊女士為 Galaxaco China Group LLC 公司的執行長，該公司是一個專案開發顧問公司，分別在北京及舊金山設有辦公室。楊女士在中國內地投資、國際貿易及法律規定領域有廣泛的經驗。過去五年間，她同時也擔任 Schauenburg Truplast Hose Technology Ltd.、Guangzhou GISE Gas Ltd.、Asian Light Group Limited 及 Shanghai AKA Mechanical and Electric Co., Ltd 等公司的董事。



楊女士擁有中國濟南大學新聞系學士學位，並於 1985 年在美國史丹福大學進修。其後，楊女士在美國麻州 Simmons College 取得 Communications Management & Investor Relations 的碩士學位。

| Lim Tai Toon 先生 | 獨立董事

Lim Tai Toon 先生於 2010 年 10 月 29 日開始任命為公司獨立非執行董事，同年 11 月 10 日任提名委員會主席，並擔任審計及薪酬委員會委員。

Lim Tai Toon 先生曾服役於新加坡軍隊，退役後轉往財務及業務方面發展。

自 1994 年開始，Lim Tai Toon 先生先後任職於新加坡證交所掛牌之上市公司，於 REA Ltd（前身為 Superior Fastening Ltd）擔任財務顧問，於 Eastgate Technology Limited（2006-2009）擔任執行董事，2003 年至 2006 年期間，於 Vashion Group Limited（前身為 Startech Electronics Limited）擔任管理董事，並於 1995 年至 1996 年間在 Ipco International Limited（Corporate Affairs）擔任副總經理。

Lim Tai Toon 先生於 2003 年創立一軟體開發公司，並於 1996 年至 2000 年間擔任一亞洲公司的中國區主席。

Lim Tai Toon 先生擁有澳洲 Curtin University of Technology 的資訊工程碩士學位和英國 Henly Management College 的企業管理碩士學位以及新加坡 National University of Singapore 的會計學士學位。

| Gina Lin Chu 女士 | 獨立董事

Gina Lin Chu 女士於 2010 年 9 月 22 日任命為公司獨立非執行董事，同時擔任審計、提名及薪酬委員會委員。林女士擁有十年以上管理經驗，在服裝產業中擔任過設計師，產品經理，採購人員及合夥人。過去的十一年間，在美國及中國大陸非政府組織中擔任投資顧問及董事會成員，累積了董事會經驗。目前擔任 Aaron Diamond AIDS Research Center (ADARC) 紐約受託管理人及亞洲基金會（舊金山）的董事會委員。並在 2009 年於 ADARCs 25 週年紀念會，及 2006 年亞洲協會成立 50 週年晚會，擔任聯合主席，亦曾擔任艾森豪威爾獎學金，不丹基金會及美國亞洲協會名譽信託人（紐約州）之董事職務。

林女士曾獲獎項：

The Philanthropy/Community Service Award (2006 年 4 月)

The Philanthropist of the Year Award (2006 年 5 月)

並曾受邀至紐約證券交易所敲響開市鐘。



會計年度行事曆

2011 年會計年度

2012 年 2 月 28 日

公告 2011 全年營運成果

2012 年 4 月 30 日

年度股東大會

2012 年會計年度

2012 年 8 月中旬

公告 2012 上半年度營運成果

2013 年 2 月最後一個星期

公告 2012 全年營運成果





公司治理報告

董事會與經營階層確實遵守高標準之公司治理準則，以符合新加坡證交所（“SGX-ST”）頒行的上市公司治理準則，優良公司治理的企業必須持續遵行、建立及維護的良好的道德規範與企業環境，以確保股東權益得到充分保障。本報告將列出本年度公司治理準則的實際作業概況。

(A) 董事會事務

董事會之職務

準則 1：企業應設一高效能的董事會，領導並有效控管公司。董事會對公司經營的成敗負責，並與管理階層相互合作以達成使命，而管理階層則必須向董事會負責。

董事會的角色

董事會的主要角色是保障並提高股東的長期價值，監督集團及轄下機構各項業務及事務的管理。董事會負責核決集團的策略方向、高階主管及主要經營階層的人事任免、年度預算、主要融資、投資計劃及集團財務成效之審核。

董事會的程序

為協助董事會的職責及功能的執行，董事會設立了一系列功能性的委員會，包含執行委員會、審計委員會、提名委員會及薪酬委員會。董事會對這些委員會的功能執掌，均有明確定義規範及執行程序，並定期檢討和遵照新加坡證交所的規範，持續監督每一個委員會的效能。

目前董事會每年召開四次定期會議。

董事會之職權

下列事項經董事明定須董事會直接負責討論核決：

- 審定半年度結算成果及公告；
- 審定全年度結算成果及報告；
- 公告期中股利及全年股利分派計畫；
- 召開股東常會；
- 審訂整體公司政策、策略及財務目標，並且監督經營團隊的績效；
- 監督內部控制、風險管理、財務報告，並遵從流程以評估其充分性；
- 審定年度預算、主要資金募集計畫、投資及處分計畫；
- 肩負公司治理責任。

其它須經由全體董事會核決的事項包含：

- 大股東或董事與公司利益衝突；
- 重大資產的取得或處分；
- 公司財務重整及股票發放；
- 股利及其他股東報酬；
- 需要董事會核決之事項；如公司關係人交易政策。

其他事項在董事會監督下委由各委員會執行，並向董事會彙報。

2011 年董事會之召集

本年度董事會召集及各董事出席的會議次數如下：

董事姓名	董事會次數	出席次數
楊克誠（主席）	4	4
謝偉豪	4	4
Wilfrido Candelaria Rodriguez	4	4
George Edwin SyCip	4	4
楊小青	4	2
Gina Lin Chu	4	4
Lim Tai Toon	4	4

董事的訓練

本集團提供各董事詳盡的公司背景資料，有關發展歷史、任務及價值，安排參觀集團各營運據點及廠房設備，並與管理團隊晤談以增加對公司業務的了解。

董事會的組成與平衡

準則 2：董事會必須具備堅強及獨立性，特別是來自管理階層的成員，以期能夠對公司事務做出獨立及客觀的判斷。董事會的決策不受任何個人或小團體的控制。

董事會包含 4 位獨立董事及 3 位執行董事。

截至本報告完成日止的本屆董事會成員姓名及主要資訊，刊載於本次財務報告的董事報告中。

董事會的組成係依據下列原則：

- 董事會須至少包括三分之一的獨立非執行業務董事；
- 董事會須有足夠董事成員參與不同的委員會，以避免負擔過重或是造成分擔責任的困難；
- 董事之選任，由全體股東於下一年度股東常會票選決定，董事至少每三年改選一次。每席執行業務董事均與公司簽訂服務契約，規範其聘用條件及工作內容。

董事會在效率及功能考量下，持續評估以決定最合適的董事會規模及席次。董事會的組成由提名委員會每年檢討，以確認董事會由具適當專業及經驗之董事組成。若董事出缺，或遇有特殊專長能對董事會有所貢獻的新人選，提名委員會得與董事會商議並提名具有適當專長與經驗的董事候選人。董事會將在公司股東會上提名適當的董事候選人並選任。

提名委員會在考量公司營運狀況後，認為現行董事會規模恰當。董事會成員均具備豐富學識、專長及經驗。藉由董事們在會計、財務、法律、業務及公司事務等方面的豐富經驗，董事會能為公司提供重要發展方向與策略。

董事會中獨立董事的成員

董事會成員中有 4 位獨立董事，達董事會一半的席次：

成員如下：

- (1) George Edwin SyCip 先生；
- (2) 楊小青小姐；
- (3) Gina Lin Chu 小姐；以及
- (4) Lim Tai Toon 先生

Lim Tai Toon 先生為新加坡籍。這符合了上市準則對公司董事會至少需有一位新加坡籍獨立董事的要求。

獨立董事是根據公司治理準則標準所認定。董事會認定之獨立董事必須與公司、從屬公司或決策主管無利害關係，或能夠對集團事務做出獨立公正判斷。

董事長與執行長

準則 3：公司高層主管須有區分明確的權責範圍，以確保董事會與管理階層的運作之權責平衡，以避免有任何個人的權力過於集中情形。

董事會檢視本集團架構認為董事長及執行長由同一人擔任是符合集團最佳利益的領導架構，因為此種單一領導模式可以確保決策迅速不會產生非必要的溝通障礙。本集團正評估是否有任命一主要獨立董事 (lead independent director) 的必要。

本集團的董事長兼執行長為楊克誠先生，負責整體營運管理、指導業務推展並且為管理階層和董事會的溝通橋樑。

董事長兼執行長在執行董事會與管理階層的溝通工作上，嚴格要求訊息能達到質、量及時效性。在必要時，召集董事會會議、訂定議程，諮詢董事之意見。董事長兼執行長在會議之前檢閱所有的文件，確認董事們收到完整、足夠及最及時的資訊。不論管理階層或任何提出寶貴意見之同仁，皆會受邀至董事會列席報告。董事長兼執行長應負責確認公司在遵守公司治理準則下運作並及時有效地與股東溝通。

董事會成員

準則 4：董事會指派新任董事時需有一項正式且透明的作業程序。

提名委員會

董事會在 2002 年 3 月 11 日設立提名委員會。新任主席為 Lim Tai Toon 先生，其成員為楊克誠先生、George Edwin SyCip 先生、謝偉豪先生、楊小青小姐和 Gina Lin Chu 小姐。提名委員會主席與集團任何主要股東均無直接或間接的關係。

提名委員會的權責為董事訂定候選人之核定標準及資格審定，並評估董事會的表現及制定評估標準，供董事會確認。

此外，提名委員會有下列職責：

- 提名股東常會改選之董事；
- 每年確認獨立非執行業務董事至少占董事會成員三分之一的席次；
- 決定個別董事是否能夠且適切的執行董事之職務，尤其是當董事同時擔任數家公司之董事時。依據準則，每一董事不應擔任超過六家公司董事職務；並且
- 為組成有效率的董事會，董事會成員的組成，在各個不同專業領域、能力技術、經驗及學能上必須適足，提名委員會在確認功能有所不足時，宜向董事會提名或推薦適當人選以彌補不足。

提名委員會自行規範其本身之作業程序，尤其是會議的召集程序、會議通知的送達、投票及議程，公司同時應保留提名委員會的會議召開紀錄及議程。

根據公司章程第 86 條，三分之一的董事需在每年股東常會中輪替卸任；惟董事長及執行長任職期間則不輪替卸任。另外，根據章程第 85 條規定重新派任的董事，需經由下一次股東常會中選任後始具董事身份。

董事會的效能

準則 5：公司應有一套正式評量機制以評估董事會整體效能及各董事之個別貢獻。

依據提名委員會之建議，董事會已成立一項評量作業，以評量董事會整體績效及各個董事個別之貢獻。

董事會成效之評量標準：包含董事會人數及組成、董事會取得資訊容易度、其可信度、決策、執行主要任務時的表現、與管理階層的溝通及各董事的行為標準。這些評量標準已經過董事會核定。

提名委員會依據各董事的出席記錄、整體參與性、專業、策略眼光、財務見識、商業判斷力及責任感來評量董事會的整體成效表現。

本公司將持續檢討該評量作業，並適時修正評估程序及評量的標準。

前一會計年度提名委員會會議舉行及出席次數如下：

董事 / 執行主管姓名	職位	會議舉行次數	出席次數
Lim Tai Toon (主席)	獨立董事	2	2
George Edwin SyCip (成員)	獨立董事	2	2
楊小青 (成員)	獨立董事	2	2
Gina Lin Chu (成員)	獨立董事	2	2
楊克誠 (成員)	執行董事	2	2
謝偉豪 (成員)	執行董事	2	2

資訊取得

準則 6：為使董事能恪盡其職責，公司必須持續的提供董事們完整、充分且即時的訊息。

為使董事們能充分知悉經營團隊的決策及方向，公司必須持續地提供公司詳細資訊。所有董事查閱公司記錄、資料及定期經營報表將不受限制，使其充分了解公司財務狀況。每次董事會須備妥詳細的資料，包含經營團隊提供的財務、業務及公司事務資料，使董事們能在會議中仔細討論議題。獨立董事們如需取得更多必要資訊均可與集團內各層級資深主管或員工晤談。

董事會秘書參加所有的董事會及其它委員會會議。

董事們或個別董事如需專業顧問諮詢，得在董事長兼執行長的同意下，聘任獨立專業顧問以供諮詢。該專業顧問諮詢費用將由公司負擔。

(B) 薪酬事項

薪酬政策設立程序

準則 7：公司必須有一項正式且透明的程序決定每一位董事的薪酬，任何董事均不得參與本身薪酬之決定。

薪酬委員會

薪酬委員會由 5 位董事組成，其中 4 位為獨立董事，另外 1 位為執行董事。薪酬委員會的主席為楊小青小姐，其他成員為楊克誠先生、George Edwin SyCip 先生、Lim Tai Toon 先生及 Gina Lin Chu 小姐。

董事會認為楊克誠先生執行長的身份對薪酬委員會評估各資深幹部及員工表現助益良多。董事會進一步相信現行薪酬委員會架構及成員組成，對公司有利益且不致發生公司任何潛在利益衝突增加的風險。

委員會在需要時，可以依外界薪資水準，提供對高階層員工薪酬的專業建議。

薪酬委員會依據下列參考條款執行其責任：

- a) 建議董事會對執行董事及非執行董事薪酬政策的架構；
- b) 審核及同意執行董事股票選擇權之發放；
- c) 審核及同意全體員工現金紅利及股票選擇權；及
- d) 監督管理階層對公司永續經營發展之規劃。

上個財務年度薪酬委員會會議舉行及出席次數如下：

董事 / 執行主管姓名	職位	會議舉行次數	出席次數
楊小青 (主席)	獨立董事	2	2
George Edwin SyCip (成員)	獨立董事	2	2
Gina Lin Chu (成員)	獨立董事	2	2
Lim Tai Toon (成員)	獨立董事	2	2
楊克誠 (成員)	執行董事	2	2

薪酬的水準與組合

準則 8：公司薪酬水平應能適度的吸引、維持及激勵業務執行者成功地經營公司，但必須避免因此目的而過度給付，執行業務之董事及主管，其重要薪酬的比例必須與其個別績效相結合。

公司對個別董事的薪酬規劃有一套正式的標準作業程序。任何董事均不得參與決定其本身薪酬。薪酬規劃時，公司將參酌相同產業及與公司表現相當之企業的薪資狀況，集團之相關表現及個別董事的表現。

薪酬委員會每年定期審核董事的薪酬，確保執行董事與資深經營團隊的薪酬能夠符合其對集團的附加價值及貢獻，並配合集團的財務狀況及業務需要。集團董事長兼執行長（連同資深經營團隊）的經營績效也一併由薪酬委員會定期檢討。

三位執行董事的服務合約中均含提前解約的條款。服務合約並無繁瑣的解約條款。董事長兼執行長的服務合約是定期合約。

公司有一項員工選擇權施行辦法其目標是提供執行業務董事、主管及主要經營階層一項長期激勵，提升其忠誠度，使其績效能與股東利益一致。

非執行董事與公司並沒有簽定服務合約，其服務時間是依據公司章程規定。非執行董事領取基本董事費，同時依據其所參與之委員會再領取額外董事費。額外董事費用是依各委員會年度會議召開次數、時間長短及責任輕重為依據計算。總費用須經年度股東會同意通過。

薪酬的揭露

準則 9：公司在年報上應清楚載明薪酬政策、薪酬的標準與組合及訂定薪酬的程序。如此，投資者方能充分瞭解董事和重要主管薪酬的支付是否符合他們的表現。

董事、主要執行主管；董事及執行長之親屬的薪酬分述如下：

董事的薪酬

	2011 年	2010 年
	-	-
S\$500,000 及以上	楊克誠	楊克誠
S\$250,000 以下到 S\$500,000	謝偉豪	謝偉豪
S\$250,000 以下	Wilfrido Candelaria Rodriguez	Wilfrido Candelaria Rodriguez
	George Edwin SyCip	George Edwin SyCip
	楊小青	楊小青
	Gina Lin Chu	Gina Lin Chu
	Lim Tai Toon	Lim Tai Toon

各董事薪酬分類比例

		薪水	紅利	費用	選擇權 ²
S\$500,000 及以上	-	-	-	-	-
S\$250,000 以下到 S\$500,000	Clement Yang Ker-Cheng	87%	0%	13%	0%
S\$250,000 以下	Chia Wei Ho	95%	0%	5%	0%
	Wilfrido Candelaria Rodriguez	95%	0%	5%	0%
	George Edwin SyCip	0%	0%	100%	0%
	Carol Yang Xiao-Qing	0%	0%	100%	0%
	Gina Lin Chu	0%	0%	100%	0%
	Lim Tai Toon	0%	0%	100%	0%

¹ 總薪酬費用必須在財務年度之股東常會中由股東認可通過。

² 選擇權之發放是依據 2002 年 5 月 30 日所通過的美德醫療員工選擇權施行辦法實施。選擇權的公平價格是以發行當天 Black-Scholes 選擇權評價模式為參考，加上當天市場價格、執行價格、無風險利率、預期股利殖利率、選擇權存續期間及變動性為依據。

非董事之主要執行業務主管之薪酬

	2011 年	2010 年
S\$500,000 及以上	-	-
S\$250,000 以下到 S\$500,000	-	-
S\$250,000 以下	-	-

董事及執行長親屬之薪酬

		薪水	紅利	費用 ¹	選擇權 ²
S\$500,000 及以上	-	-	-	-	-
S\$250,000 以下到 S\$500,000	-	-	-	-	-
S\$250,000 以下	楊威遠 ³	100%	0%	0%	0%

³ 楊威遠先生與楊克誠先生為一等親。

股東常會核准

美德醫療員工選擇權計劃業經股東常會正式核准通過，董事薪酬也在每年股東常會中承認通過。執行董事及執行主管的薪酬架構，亦已由薪酬委員會核准並經董事會核定。董事會認為薪酬架構無需提報股東常會議認可。

(C) 責任與審計

責任

準則 10：董事會應提出平衡客觀且可清楚判讀的公司營運，現況和展望的評估報告。

如上述，董事會的主要角色旨在保障及提升股東的長期價值。董事會對股東履行其職責，公告財務報表與給股東之用意在於提供股東完整的分析，解釋與評估公司的財務狀況與未來展望。管理階層目前係依據準則六（資訊取得）的規定，定期提供董事會詳細的公司經營成果、定位與未來公司展望的管理報告。

審計委員會

準則 11：董事會應設立審計委員會，在其章程中清楚載明其權限與職責。

審計委員會是由 4 位獨立董事所組成。George Edwin SyCip 先生為該委員會的主席，其他成員有 Lim Tai Toon 先生、楊小青小姐與 Gina Lin Chu 小姐。

審計委員會成員擁有多年企業管理與財務經驗。提名委員會認為審計委員會的成員具足夠的財務管理的專業與經驗以執行審計委員會的功能。

審計委員會有其規範章程，依據章程執行以下任務：

- 在呈送董事會之前，委員會審核半年及全年財務報表，注意事項為：
 - 當會計政策及財務報表格式有重大改變；
 - 遵守會計準則、法令及新加坡證券交易所要求；
 - 管理判斷及評估資料可能產生之重大影響；
 - 外部會計師的調查結果，包含重大會計調整及外部會計師向委員會提出其它應注意事項；
- 審核稽核計畫及外部會計師的審核範圍；
- 評估外部稽核的成本效益、獨立性與客觀性；
- 審核內部稽核功能的足夠性及內部稽核程序的範圍及結果；
- 確定內部及外部稽核工作受到管理階層充分合作；
- 審核內部稽核其自內部及外部稽核所提書面報告中之財務、營運、遵守機制、集團風險控制管理及管理階層的回應與改善行動，來評估內部稽核系統的適當與不足之處；
- 審核關係人交易以確保遵守新加坡交易所規定；
- 審計委員會分別與外部稽核、其他委員會或管理階層開會討論必要的有關集團事項；
- 檢視對財務報告有實質影響的法律及規定，相關政策、程序或法規修訂之報告；
- 審核由外部稽核提出之非稽核服務的性質與內容；報告與紀錄由審計委員會認定適合向董事會提出的建議方案；
- 向董事會提出外部稽核選任之建議；及
- 考量董事會要求的其他事宜。

為符合上市規則要求，審計委員會已通過舉報規章準則 ("whistle-blowing policy")，以便在有員工向委員會提出公司在財務報告或其他事項行為不當時，能夠進行獨立調查及適當事後追蹤。

審計委員會除監督會計政策變動之提議及討論主要交易的會計影響外，亦提供董事會集團內部控制之內容及報告之格式，以符合要求。

為執行其功能，審計委員會有權調查所有公司事宜，充分接觸管理階層，並依據其意願邀請任何執行董事或執行主管參加其會議以充份收集資訊。審計委員會檢視外部稽核所提出的非稽核服務，確認其本質與內容不會影響外部稽核的獨立性。審計委員會也審核關係人交易。每年審計委員會在無管理階層參與下，分別與內部稽核及會計師開會，以審核稽核工作是否完善，包括稽核工作的範圍與質量，會計師的獨立性與客觀性及其稽核意見報告。

上個會計年度審計委員會會議舉行及出席次數如下：

董事 / 執行主管姓名	職位	會議舉行次數	出席次數
George Edwin SyCip (主席)	獨立董事	4	4
楊小青 (成員)	獨立董事	4	2
Gina Lin Chu (成員)	獨立董事	4	3
Lim Tai Toon (成員)	獨立董事	4	4

內部控管

準則 12：董事會應確保管理階層能維持一項良好的內部控制制度以保障股東利益及公司的資產。

公司內部與外部稽核每年一次檢閱公司實際內部控制的執行成效，包含財務、營運、遵守內稽內控制度，並評估風險控制管理與其稽核計劃是否一致。

董事會和審計委員會相信，過去一年的會計年度，公司現有的內部控管制度足以維護及保護公司資產並應付公司營運需求。

董事會和審計委員會明白，任何再完善的內部控管制度也無法完全避免重大失誤，不當決定、人為錯誤，損失，欺詐或其他違規行為的發生。

本公司符合新加坡證交所上市守則和 Catalist- 規則 B 的相關規定。

內部稽核

準則 13：公司需建立一套獨立的稽核制度，以利內部稽核功能的執行。

內部稽核團隊由內部稽核經理領導，並直接對審計委員會主席報告其結果與建議，並在行政系統上向執行長報告。審計委員會每季審核及審閱稽核報告與內部稽核計劃，以確保內部稽核有適當資源及空間執行其功能。內部稽核是採用稽核協會（Institute of Internal Auditors）所制定的內部稽核專業執行標準（Standards for Professional Practice of Internal Auditing）。

公司內部稽核部門聘僱合適的人選，以確保內部稽核有適當的專業人才。公司提供訓練及發展機會，以期稽核人員擁有最新且適用的專業知識達成公司的內部稽核的標準要求。

(D) 股東溝通

股東溝通

準則 14：公司應該定時、有效及公平地提供股東資訊。

準則 15：公司應該鼓勵更多股東參與股東常會，並且允許股東就可能影響公司的各種事項發表意見。

公司不得選擇性揭露重要資訊，公司有應行揭露的義務均應依照新加坡證券交易所對上市各項相關準則規定辦理；董事會政策是對所有股東應公平、即時揭露各項重要的發展及對公司影響。

資訊的揭露及公佈，應即時傳達給股東如下：

- 年度報告的編制及對股東的公佈：董事會應努力確保年報的發布所有集團相關重要資訊，包含集團未來發展；及公司相關法規、新加坡財務報告編制準則所規範應行揭露的事項；
- 財務報告聲明；包含一式當期（會計期間）的財務資訊及集團事務簡要說明，英傳送到新加坡證券交易所網站（SGXNET）公告；
- 股東常會及股東臨時會的通知及備忘錄；
- 集團半年報成果的發佈及簡要分析；
- 集團重要發展的新聞發佈；均向新加坡證券交易所揭露外；美德醫療集團網站 www.medtecs.com 同時也提供了其他相關資訊諸如：集團重要公告聲明、年度報告、集團及關係企業各項重要介紹等資訊，提供股東上網瀏覽查詢。

此外，公司也鼓勵股東踴躍參加股東常會以明確瞭解公司發展的策略與目標，並與公司並肩努力。公司期望股東常會提供了一個與股東誠摯溝通對話的平台。

股東常會的會議通知，併同相關說明內容、重要事項的通知，應在會前至少 14 天前送達股東。

無論是以正式或非正式方式；在股東會當場或在股東會前，董事會都誠摯歡迎股東提出意見或問題；包含審計、薪酬、提名委員會在內的各委員會主席，一般都會出席股東常會回答股東各相關的問題，外部稽核經常也會出席回覆股東有關其稽核報告的內容、計畫準備及執行稽核的情形。

(E) 證券的交易

依據新加坡 SGX-ST 的相關上市法規規定，本集團同時參照訂定了一項證券交易的作業細則，並洽悉董事會成員及公司主管及職員共同遵行，本作業細則特別規範並提醒，當公司主管（含董事及相關職員）處理或獲悉對股價有敏感性未揭露的資訊時，禁止投資買賣本公司上市有價證券、或其他有關的上市有價證券，公司也不鼓勵公司主管從事本公司有價證券的短期投資或買賣，並不時提醒注意遵守內部人交易的法律規定。

董事會確認截至 2011 年 12 月 31 日止本年度的會計期間，本集團的證券交易均符合符合新加坡 SGX-ST 的相關上市法規。

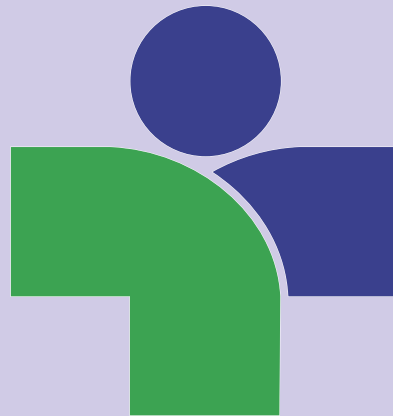
(F) 凱利版保薦人

本公司現已於新加坡證券交易所 - 持續保薦人監督的凱利版掛牌，本公司之持續保薦人為 R&T Corporate Services Ptd. Ltd.，本年度會計期間，公司並沒有支付保薦人非保薦人職責外的任何費用。本年度會計期間，公司支付保薦人的關連公司 Rajah & Tann LLP 相關法律費用合計 S\$34,000。



A LEADER IN MEDICAL CONSUMABLES

MEDTECS INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED



36	董事會報告
41	董事聲明書
42	會計師查核報告
43	資產負債表
45	損益表
47	股東權益變動表
50	合併現金流量表
52	財務報表附註
110	資產明細
111	股權結構表
112	主要股東資料
113	前二十名大股東
114	關係人交易之揭露
115	股東常會開會通知



董事會報告

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

董事會謹就美德向邦醫療國際股份有限公司（以下簡稱本公司）暨美德向邦醫療國際股份有限公司及子公司（以下簡稱本集團）2011 年度經會計師查核簽證之財務報表及合併財務報表，以及董事會報告說明如下：

1. 董事

本公司於報告日董事會之成員如下：

Clement Yang Ker-Cheng（董事長及執行長）（楊克誠先生）
Chia Wei-Ho（謝偉豪先生）
Wilfrido Candelaria Rodriguez
George Edwin SyCip
Carol Yang Xiao-Qing（楊小青女士）
Gina Lin Chu
Lim Tai Toon

根據本公司章程第 86 條規定，Wilfrido Candelaria Rodriguez 及謝偉豪先生任期已屆滿，並符合續任資格。

2. 藉由購買股票及債券使董事獲利之安排

除第 6 段所述股票選擇權計劃外，於本年底或本年度中，本公司並未藉由安排購買本公司或其他公司之股票或債券之方式，使董事從中獲利。



董事會報告

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

3. 董事持有公司股票或債券之情形

依本公司之董事持股明細簿記載，截至本年底董事持有本公司及其他聯屬公司之股票或認股權情形如下：

董事名稱	以董事名義持有之股權			視同董事持有之股權		
	2011年 1月1日	2011年 12月31日	2012年 1月21日	2011年 1月1日	2011年 12月31日	2012年 1月21日
美德向邦醫療國際股份有 司普通股，每股0.05元						
楊克誠先生	19,507,885	19,507,885	19,507,885	29,725,141	29,725,141	29,725,141
George Edwin SyCip 先生	-	-	-	122,736	122,736	122,736

楊克誠先生於 2011 年 12 月 31 日及 2012 年 1 月 21 日被視同持有股份 6,649,943 股 (2011 年 1 月 1 日：6,649,943 股) 係經由向邦企業股份有限公司及其代表(OCBC Securities Private Ltd.)所持有；8,506,621 股 (2011 年 1 月 1 日：8,506,621 股) 係經由 South World Investment Ltd. 所持有；以及 14,568,577 股 (2011 年 1 月 1 日：14,568,577 股) 係經由 Kim Eng Securities Pte. Ltd. 所持有。

George Edwin SyCip 先生被視同持有股份 122,736 股係經由 CIMB-GK Securities Pte. Ltd. 所持有。

單位：股

	2011年 1月1日*	2011年 12月31日	2012年 1月21日	認購價格 S\$	到期日
美德向邦醫療國際股份有限 公司 以每股面額 0.05 元認購之普 通股選擇權					
楊克誠先生	2,260,800	2,260,800	2,260,800	0.138- 0.205	12.09.2012- 22.04.2014
George Edwin SyCip 先生	100,000	100,000	100,000	0.094	10.05.2015
Wilfrido Candelaria Rodriguez 先生	1,035,000	1,035,000	1,035,000	0.094- 0.201	05.07.2012- 10.05.2020
謝偉豪先生	100,000	100,000	100,000	0.094	10.15.2015
楊小青女士	100,000	100,000	100,000	0.094	10.15.2015



董事會報告

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

3. 董事持有公司股票或債券之情形 (續)

自 2011 年 1 月 1 日及 2011 年 12 月 31 日，除以上述揭露事項外，本公司其他董事並未持有本公司及其他聯屬公司之股票、股票選擇權、認股權證或債券。

4. 依新加坡證券交易所規定需揭露之資訊

本公司或聯屬公司於本年度並無簽訂任何對公司執行長、董事或主要股東有任何利益關係之重大合約。

5. 董事依合約規定取得或可取得之利益

除財務報表附註揭露者外，本年度並無董事藉由本公司或聯屬公司與董事或以董事為重要成員之企業個體簽訂合約以取得重大利益之情事。

6. 股票選擇權

根據本公司之股票選擇權計劃（以下簡稱“計劃”），本公司之股票選擇權只配發予本公司之全職員工及非為本公司之主要股東及其關係人之董事（除楊克誠先生外）。此計劃由薪酬管理委員會負責管理，其成員如下：

楊小青女士（委員會主席）
George Edwin SyCip 先生
楊克誠先生
Gina Lin Chu
Lim Tai Toon

依此計劃配發之已發行在外選擇權，其相關認購之普通股總數，在任何情況下，不得超過本公司已發行在外普通股的 15%。選擇權之認購價格應由委員會決定，其標準如下：

- (i) 以本公司股票載於財務新聞報或其他由新加坡證券交易所發行之刊物自股票選擇權配發日前連續五個交易日最後成交價之平均價格計算；或
- (ii) 滿足下列條件可以市價折價訂定：
 - (a) 最高折價應為選擇權配發日市價之百分之二十；且
 - (b) 任何給予主要股東之折價必須由本公司股東在股東常會中承認，且折價後之價格不得低於本集團最近一期經會計師查核之財務報表所列之每股有形資產淨值。

上述執行價格若低於每股面額，則以每股面額為執行價格。

以市價為執行價格之選擇權，其執行期間自給與日起一年後開始；而以市價折價為執行價格之選擇權，其執行期間自配發日之二年後開始。配發予執行董事或員工之選擇權自給與日起十年失效；配發予非執行董事之選擇權自配發日起五年失效。

自前一財務年度終止日起，本公司並無配發任何股票選擇權。本公司之股票選擇權並未給與持有者參與任何其他公司配股之權利。截至本報告日止，共計 1,875,000 股已執行完畢。本年度並無任何股票選擇權配發予聯屬公司之員工。



董事會報告

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

6. 股票選擇權 (續)

截至 2011 年 12 月 31 日止，依照此計劃得認購本公司普通股之選擇權明細如下：

到期日	執行價格 (S\$)	選擇權數量
2012 年 7 月 5 日	0.129	327,400
2012 年 9 月 12 日	0.138	453,600
2013 年 5 月 25 日	0.188	1,944,800
2013 年 5 月 29 日	0.183	907,200
2014 年 3 月 28 日	0.201	2,080,000
2014 年 4 月 22 日	0.205	1,350,000
2015 年 5 月 11 日	0.094	300,000
2015 年 8 月 8 日	0.125	485,000
2020 年 5 月 11 日	0.094	2,280,000
合計		10,128,000

本公司依照此計劃配予本集團董事及員工認購本公司普通股之選擇權明細如下：

執行期間	選擇權之股數 (單位：股)				截至 2011 年 12 月 31 日 尚未執行總數	執行價格 S\$	
	本年度 配發數	本年度 配發總數	已執行 總數	已失效 總數			
本公司之董事							
楊克誠先生	13.09.2003- 22.04.2014	—	2,260,800	—	—	2,260,800	0.138-0.205
George Edwin SyCip 先生	11.05.2012- 10.05.2015	—	275,000	—	175,000	100,000	0.094
Wilfrido Candelaria Rodriguez 先生	06.07.2003- 10.05.2020	—	1,035,000	—	—	1,035,000	0.094-0.201
謝偉豪先生	11.05.2012- 10.05.2015	—	100,000	—	—	100,000	0.094
楊小青女士	11.05.2012- 10.05.2015	—	100,000	—	—	100,000	0.094
其他員工	06.07.2003- 10.05.2020	—	23,982,200	1,875,000	15,575,000	6,532,200	0.094

並無任一員工取得超過此選擇權計劃可發行總數的 5%。

自員工股票選擇權計劃開始至本財務年度終止日為止：

- 除前述一位董事外，無任何員工選擇權計劃參與者取得超過此一計劃可發行總數的 5%；
- 本公司所配發之股票選擇權並未給與持有者參與任何其他公司配股之權利；



董事會報告

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

7. 審計委員會

審計委員會職能如下：

- 審核本公司內部稽核及外部會計師之稽核計劃，確定公司的會計系統控制適當性及管理階層給予內部稽核人員及外部會計師充分之合作；
- 於呈送董事會之前，審核本集團之半年度、年度財務報表及會計師查核報告；
- 透過內部稽核人員之複核來評估本集團重大內部控制制度之有效性，包括財務、營運暨內部控制制度之遵行及風險管理；
- 在會計師、其他委員會及管理當局認為有必要時與其進行非公開之會議；
- 覆核對財務報表有重大影響之法規及監管事宜，包含遵循之政策與計畫及任何自監管機構取得之文件；
- 審核外部會計師之成本效益、獨立性及客觀性；
- 審核外部會計師所提供之非審計服務之性質及範圍；
- 向董事會建議應予委任之外部會計師、核准其公費暨審查其查核範圍及結果；
- 報告與記錄審計委員會認為適當向董事會提出之建議案；
- 根據新加坡證券交易所上市準則審核利益關係人交易。

審計委員會已審核並滿意由外部會計師提供之非審計服務，且該服務之性質及範圍未違反外部會計師之獨立性。審計委員會亦已審核利益關係人交易。

審計委員會於去年度召集四次會議，全部成員均出席。審計委員會在無公司管理階層出席情況下，至少一年一次與內部稽核人員及外部會計師進行會議。

有關審計委員會之更多細節係於公司治理報告中揭露。

8. 簽證會計師

SyCip Gorres Velayo & Co. (為 Ernst & Young Global Limited 之會員) 已同意續任本公司下一年度財務報表之簽證會計師。

董事會代表：

楊克誠先生
董事

WILFRIDO CANDELARIA RODRIGUEZ
董事



董事聲明書

本人，楊克誠及 Wilfrido Candelaria Rodriguez，為美德向邦醫療國際股份有限公司(以下簡稱“本公司”)之董事，謹代表董事會，作以下之聲明：

- (i) 後附之財務報表及其附註，足以允當表達本公司與本集團於 2011 年 12 月 31 日之財務狀況，暨 2011 年度之經營結果、股東權益之變動與現金流量，且
- (ii) 截至本聲明日止，本人確信，若本公司之債務到期，本公司將有足夠能力償付之。

董事會代表：

楊克誠先生
董事

WILFRIDO CANDELARIA RODRIGUEZ
董事

菲律賓, Makati City
2012 年 3 月 23 日



會計師查核報告

美德向邦醫療國際股份有限公司（以下簡稱“該公司”）之財務報表暨美德向邦醫療國際股份有限公司及其子公司（以下簡稱“該集團”）之合併財務報表業經本會計師查核竣事。前述財務報表包括該公司及該集團 2011 年 12 月 31 日之資產負債表，暨 2011 年度之損益表、綜合損益表、權益變動表、現金流量表、重要會計政策與相關附註。

管理階層之責任

委任公司管理階層之責任係依新加坡財務報告編製準則編製財務報表。此項責任包括建立和維護內部控制制度，以保障資產安全，使資產不致在未授權情況下，使用或處分造成資產之損失，使交易經適當之授權並經妥善記錄以允當表達損益表及資產負債表，並確保資產之可靠性。

本會計師之責任

本會計師之責任係依據執行之查核工作對財務報表表達意見。本會計師係依照新加坡審計準則之規定，遵循道德標準並規劃執行查核工作，以合理確信財務報表有無重大不實表達。

此項查核工作包括以抽查方式取得財務報表所列金額及揭露事項之查核證據。此抽查方式係依本會計師對委任公司風險評估之專業判斷，包含評估管理階層所編製之財務報表導因於舞弊或錯誤之重大不實表達。此項評估僅為評估委任公司之內部控制制度是否有效足以提供合理確信之財務報表，而非為對委任公司之內部控制制度是否有效表示意見。此項查核工作亦包含評估管理階層編製之財務報表所採用對會計原則及所作之重大會計估計暨評估財務報表整體之表達。

本會計師相信此項查核工作可對所表示之意見提供合理之依據。

意見

依本會計師之意見，後附之財務報表暨合併財務報表在所有重大方面係依照新加坡財務報告編製準則編製，足以允當表達該公司及該集團 2011 年 12 月 31 日之財務狀況，暨 2011 年度之經營結果、股東權益變動與現金流量。

會計師：SYCIP GORRES VELAYO & CO.

菲律賓, Makati City
2012 年 3 月 23 日



資產負債表

(2011 及 2010 年 12 月 31 日)

附註	(單位：美金千元)				
	本集團		本公司		
	2011	2010	2011	2010	
資產					
非流動資產					
固定資產	6	40,564	46,971	1,485	1,695
投資性不動產	7	3,829	—	—	—
出租資產	8	4,779	4,215	—	—
長期投資	9	—	—	30,999	30,981
商譽	10	1,022	1,024	—	—
遞延所得稅資產	26	278	262	5	5
長期應收款（非交易性質）	12	—	367	—	—
其他非流動資產	13	1,581	4,645	79	3,099
		<u>52,053</u>	<u>57,484</u>	<u>32,568</u>	<u>35,780</u>
流動資產					
存貨	14	32,790	30,389	303	390
應收帳款	15	11,337	12,332	5,240	3,200
其他流動資產	16	9,252	9,553	6,572	4,745
應收帳款-子公司（交易性質）	11	—	—	32,316	28,051
長期應收款（非交易性質）	12	—	169	—	—
定期存款	17	1,928	1,724	252	252
現金及銀行存款	17	2,101	1,560	31	38
		<u>57,408</u>	<u>55,727</u>	<u>44,714</u>	<u>36,676</u>
資產總計		<u>109,461</u>	<u>113,211</u>	<u>77,282</u>	<u>72,456</u>



資產負債表

(2011 及 2010 年 12 月 31 日)

附註	(單位：美金千元)				
	本集團		本公司		
	2011	2010	2011	2010	
股東權益與負債					
流動負債					
應付帳款及其他流動負債	18	10,701	12,425	1,120	1,131
應付帳款-子公司(交易性質)	11	–	–	39,057	33,628
一年內到期之長期負債	19	2,722	2,046	2,000	1,844
應付承兌匯票	19	3,591	1,507	1,999	451
短期銀行借款	19	25,936	28,411	1,286	1,436
應付所得稅		350	460	–	1
		<u>43,300</u>	<u>44,849</u>	<u>45,462</u>	<u>38,491</u>
淨流動資產(負債)		<u>14,108</u>	<u>10,878</u>	<u>(748)</u>	<u>(1,815)</u>
非流動負債					
長期負債	19	10,929	14,122	9,517	11,517
應計退休金負債	22	550	334	129	98
遞延所得稅負債	26	79	457	–	–
		<u>11,558</u>	<u>14,913</u>	<u>9,646</u>	<u>11,615</u>
負債合計		<u>54,858</u>	<u>59,762</u>	<u>55,108</u>	<u>50,106</u>
淨資產		<u>54,603</u>	<u>53,449</u>	<u>22,174</u>	<u>22,350</u>
歸屬本公司股東之權益					
股本	3	21,745	21,745	21,745	21,745
股本溢價		4,737	4,737	4,737	4,737
員工認股權準備	4	285	255	285	255
可轉換公司債之權益調整數	5	267	267	267	267
外幣換算調整數	5	1,100	1,677	–	–
保留盈餘(累積虧損)	5	23,850	22,127	(4,860)	(4,654)
		<u>51,984</u>	<u>50,808</u>	<u>22,174</u>	<u>22,350</u>
非控制權益		<u>2,619</u>	<u>2,641</u>	<u>–</u>	<u>–</u>
股東權益合計		<u>54,603</u>	<u>53,449</u>	<u>22,174</u>	<u>22,350</u>
股東權益及負債總計		<u>109,461</u>	<u>113,211</u>	<u>77,282</u>	<u>72,456</u>

請參閱財務報表附註。



損益表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

	附註	(單位：美金千元)			
		本集團		本公司	
		2011	2010	2011	2010
營業收入	20	54,279	45,187	324	471
營業成本		(43,180)	(35,102)	(379)	(451)
營業毛利(損)		11,099	10,085	(55)	20
其他收入項目					
其他營業收入-淨額	21	159	221	1,394	1,365
財務收入	23	486	526	477	512
其他費用項目					
銷售費用		(1,778)	(1,611)	—	—
管理費用		(6,008)	(5,629)	(1,728)	(2,702)
財務費用	24	(2,308)	(1,883)	(294)	(687)
稅前淨利(損)	25	1,650	1,709	(206)	(1,492)
所得稅費用(利益)	26	(103)	328	—	(7)
本期淨利(淨損)		1,753	1,381	(206)	(1,485)
歸屬於：					
本公司股東		1,723	1,401	(206)	(1,485)
非控制權益		30	(20)	—	—
本期淨利(淨損)		1,753	1,381	(206)	(1,485)
每股盈餘(美分)	27				
- 基本		0.396	0.322	(0.047)	(0.341)
- 完全稀釋		0.396	0.322	(0.047)	(0.341)

請參閱財務報表附註。



綜合損益表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

	本集團		(單位：美金千元) 本公司	
	2011	2010	2011	2010
	稅後淨利(損)	1,753	1,381	(206)
其他綜合損益：				
換算調整數	(629)	1,399	—	—
綜合損益總額	1,124	2,780	(206)	(1,485)
歸屬於：				
本公司股東	1,146	2,656	(206)	(1,485)
非控制權益	(22)	124	—	—
綜合損益總額	1,124	2,780	(206)	(1,485)



股東權益變動表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

(單位：美金千元)

	歸屬於本公司股東之權益						非控制	合計	
	股本 (附註 3)	股本 溢價	員工認股 權準備 (附註 4)	可轉換公 司債之權 益調整數 (附註 5)	外幣換算 調整數 (附註 5)	外幣換算 保留盈餘 (附註 5)	調整數及 保留盈餘 小計		
2011 本集團									
2011 年 1 月 1 日	21,745	4,737	255	267	1,677	22,127	23,804	2,641	53,449
本期淨利	—	—	—	—	—	1,723	1,723	30	1,753
其他綜合損益	—	—	—	—	(577)	—	(577)	(52)	(629)
綜合損益總額	—	—	—	—	(577)	1,723	1,146	(22)	1,124
員工認股權- 員工服務成本	—	—	30	—	—	—	—	—	30
2011 年 12 月 31 日	21,745	4,737	285	267	1,100	23,850	24,950	2,619	54,603

請參閱財務報表附註。



股東權益變動表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

(單位：美金千元)

	歸屬於本公司股東之權益						非控制	合計
	股本 股本 (附註 3)	股本 溢價	員工認股 權準備 (附註 4)	可轉換公 司債之權 益調整數 (附註 5)	外幣換算 調整數 (附註 5)	外幣換算 調整數及 保留盈餘 (附註 5)	權益	
2010 本集團								
2010 年 1 月 1 日	21,745	4,737	237	267	422	20,726	21,148	50,651
本期淨利(損)	-	-	-	-	-	1,401	1,401	1,381
其他綜合損益	-	-	-	-	1,255	-	1,255	1,399
綜合損益總額	-	-	-	-	1,255	1,401	2,656	2,780
員工認股權- 員工服務成本	-	-	18	-	-	-	-	18
2010 年 12 月 31 日	21,745	4,737	255	267	1,677	22,127	23,804	53,449

請參閱財務報表附註。



股東權益變動表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

(單位：美金千元)

本公司	股本	股本	員工認股	可轉換公	保留盈餘	小計	合計
	(附註 3)	溢價	權準備	司債之權	(虧損)		
			(附註 4)	益調整數	(附註 5)		
2010 年 1 月 1 日	21,745	4,737	237	267	(3,169)	(3,169)	23,817
本期綜合損益總額	-	-	-	-	(1,485)	(1,485)	(1,485)
員工認股權-							
員工服務成本	-	-	18	-	-	-	18
2010 年 12 月 31 日及 2011 年 1 月 1 日	21,745	4,737	255	267	(4,654)	(4,654)	22,350
本期綜合損益總額	-	-	-	-	(206)	(206)	(206)
員工認股權-							
員工服務成本	-	-	30	-	-	-	30
2011 年 12 月 31 日	21,745	4,737	285	267	(4,860)	(4,860)	22,174

請參閱財務報表附註。



合併現金流量表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

	Note	(單位：美金千元)	
		2011	2010
營業活動之現金流量			
稅前淨利		1,650	1,709
調整項目：			
折舊	6 及 7	3,889	3,057
出租資產攤銷	8 及 25	1,594	1,624
利息費用	24	2,025	1,386
交易成本攤銷	24	157	300
提列存貨跌價及呆滯損失	14	26	208
其他融資成本	24	126	197
應收帳款減損損失	15	61	34
員工認股權行使	4	30	18
處分固定資產利益	21	(13)	(10)
應收帳款減損損失迴轉	15	—	(57)
利息收入	23	(486)	(526)
		<hr/>	<hr/>
營運資金變動前之營業活動之現金流量		9,059	7,940
(增加) 減少項目：			
存貨		(2,395)	(1,892)
應收帳款		949	1,596
其他流動資產		301	(2,042)
應收帳款-聯屬公司-淨額		—	121
其他應收帳款-法人股東-淨額		—	197
增加(減少)項目：			
應計退休金負債		216	108
應付帳款及其他流動負債		(1,691)	2,295
應付承兌匯票		2,084	(1,113)
		<hr/>	<hr/>
營業活動之現金流入		8,523	7,210
收取利息		486	526
支付其他融資成本		(126)	(197)
支付所得稅		(401)	(132)
		<hr/>	<hr/>
營業活動之淨現金流入		8,482	7,407



合併現金流量表

(2011 及 2010 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)

		(單位：美金千元)	
	附註	2011	2010
投資活動之現金流量			
購置固定資產	6	(2,107)	(8,358)
收取長期應收款		536	(36)
出售固定資產價款		102	221
減少(增加)項目：			
出租資產		(2,158)	(4,847)
其他非流動資產		3,064	(3,093)
投資活動之淨現金流出		(563)	(16,113)
融資活動之現金流量			
償還長期借款淨額		(2,674)	(3,203)
舉借(償還)短期銀行借款淨額		(2,475)	10,965
支付利息		(2,025)	(1,593)
定期存款之減少		(204)	(150)
融資活動之淨現金(流出)流入		(7,378)	6,019
現金及銀行存款淨(增加)減少		541	(2,687)
期初現金及銀行存款		1,560	4,247
期末現金及銀行存款	17	2,101	1,560

請參閱財務報表附註。



財務報表附註

2011年12月31日

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

1. 公司概况

美德向邦醫療國際股份有限公司(本公司)為設立於百慕達並駐於菲律賓，於新加坡證券交易所("SGX-ST")上市之有限責任公司。

本公司之登記地址為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。本公司主要營業場所之地址為 7th floor, The Peninsula Court, 8735 Paseo de Roxas, 1226 Makati City, Philippines.

本公司主要從事醫療耗材、器具、醫療紡織用品之生產及銷售。有關各子公司之主要業務，詳述於財務報表附註 8。

2. 重要會計政策之彙總說明

2.1 編製基礎

本集團及本公司之財務報表係依照新加坡財務報告編製準則(Singapore Financial Reporting Standards, "FRS")編製。

除了部分租賃建築物及改良物係以重估價金額表達外，本財務報表係按歷史成本編製，請參閱附註 6。

本財務報表以美元為表達單位，除另予註明外，表上之金額均四捨五入至千美元。

2.2 會計政策之改變

除自 2011 年 1 月 1 日起新增或修訂之會計原則外，本集團及子公司於本年度所採用之會計政策與以往年度一致。除以下所述外，採用這些新增或新修訂之會計原則並未對本公司之財務狀況造成影響：

修訂的 FRS 24 關係人揭露

修訂的 FRS 24 關係人揭露澄清了關係人的定義以簡化關係之辨識及解釋以消除適用此號公報之不一致性；新修訂之 FRS 24 延伸了關係人之定義，當個人(或其近親)或個體對於企業有控制力或聯合控制力或重力影響力時，應視為關係人；此修訂後之 FRS24 並介紹政府相關企業適用此號公報時相關揭露之免除規定。本集團正在評估關係人定義修訂可能造成之影響。由於此修訂公報係揭露準則，因此對於本集團 2011 年之財務狀況及財務績效並不會造成影響。



財務報表附註

2011年12月31日

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.3 已發布但未生效之FRS及國際財務報告準則 (INT FRS)

本集團尚未採用下列已發布但尚未生效之FRS和國際財務報告準則：

準則	內容	開始適用日期
FRS 101 (修訂)	高度通貨膨脹及移除首次適用者固定日規定 <i>Severe Hyperinflations and Removal of Fixed Dates for First Time Adopters</i>	2011年7月1日
FRS 107 (修訂)	金融資產移轉 <i>Transfers of Financial Assets</i>	2011年7月1日
FRS 12 (修訂)	遞延所得稅：標的資產之回收 <i>Deferred Tax: Recovery of Underlying Assets</i>	2012年1月1日
FRS 1 (修訂)	其他綜合損益項目之表達 <i>Presentation of Items of Other Comprehensive Income</i>	2012年7月1日
FRS 19	員工福利 <i>Employee Benefits</i>	2013年1月1日
FRS 27	單獨財務報表 <i>Separate Financial Statements</i>	2013年1月1日
FRS 28	投資關聯企業與合資 <i>Investment in Associates and Joint Ventures</i>	2013年1月1日
FRS 110	合併財務報表 <i>Consolidated Financial Statements</i>	2013年1月1日
FRS 111	聯合協議 <i>Joint Arrangements</i>	2013年1月1日
FRS 112	揭露對其他個體之權益 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i>	2013年1月1日
FRS 113	公允價值衡量 <i>Fair Value Measurements</i>	2013年1月1日

除下述外，董事會預期採用上述之準則與解釋，對首次採用期間之財務報表並無重大影響。

FRS 1 (修訂) 其他綜合損益項目之表達

修訂之FRS 1 其他綜合損益項目之表達將於2012年7月1日生效。

FRS 1 之修訂改變其他綜合損益之分類。於未來將重分類至損益之項目，需與不得重分類至損益項目分開列示。由於該修訂僅影響其他綜合損益表項目之表達，故本集團預期對本集團之財務狀況及績效並無重大影響。

FRS 19 員工福利

修訂之FRS 19 員工福利將於2013年1月1日生效。

修訂之FRS 19 刪除原確定員工福利計畫之緩衝區法並規定精算利益及損失不得認列為損益。短期及長期之員工福利計畫之區分係以預期員工行使日而非應享有日區分。修訂之FRS 19 需追溯調整。

本集團目前正評估適用該公報對財務狀況及績效可能之重大影響。

FRS 110 合併財務報表及FRS 27 單獨財務報表

修訂之FRS 110 合併財務報表及FRS 27 單獨財務報表將於2013年1月1日生效。

FRS 110 以單一控制模式規範所有個體(包含特殊目的個體)，該修訂需管理階層作出重大判斷以決定個體是否受本集團控制，以判斷是否應列入本集團合併報表，因此，相較原FRS 27之規定，該FRS 110 可能改變納入本集團之個體。修訂之FRS 27 修改對子公司、聯合控制個體及關聯企業之單獨財務報表之會計處理方式。本集團預期適用該公報對財務報表並無重大影響。



財務報表附註

2011年12月31日

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.3 已發布但未生效之 FRS 及國際財務報告準則 (INT FRS) (續)

FRS 112 揭露對其他個體之權益

FRS 112 揭露對其他個體之權益將於 2013 年 1 月 1 日生效。

FRS 112 係一全新的且全面性的公報，對其他個體權益之揭露進行規範，其他個體包含聯合協議、關聯企業、特殊目的個體及未合併結構型個體。FRS 112 要求一個體需揭露對其他個體之權益資訊以幫助財務報表使用者評估其性質、風險及對財務報表之影響。本集團目前正評估該揭露之影響。由於該公報僅影響財務報表揭露，對本集團之財務狀況及績效並無重大影響。

FRS 113 公允價值衡量

FRS 113 公允價值衡量將於 2013 年 1 月 1 日生效。

FRS 113 提供公允價值衡量之單一指導來源。FRS 113 並未改變對企業何時應採用公允價值之規範，但進一步提供了在 FRS 規範下如何衡量公允價值之指導原則。本集團預期適用該公報對財務報表並無重大影響。

2.4 重大會計科目估計與判斷

在編製財務報表時，需運用估計、針對未來予以假設及判斷等方法。上述估計、假設及判斷將影響收入及費用、資產、負債之金額及其揭露以及或有負債之揭露。惟關於這些假設與估計之不確定性，可能造成對未來資產及負債金額產生重大調整。

a) 適用會計政策之重要判斷

對本集團財務報表產生重大影響之會計政策，管理階層所做出重要判斷如下：

i) 功能性貨幣之決定

本集團各公司之功能性貨幣，係管理階層依據最能忠實表達各公司營運所在地之主要經濟環境之貨幣，且該貨幣攸關於本集團各公司之交易事項及條件。

ii) 固定資產之重大折舊項目之決定

為適當計算折舊目的，本集團已適當辨識固定資產之重大項目及組成。

iii) 決定合約是否包括租賃條款

本集團與不同之出租人或承租人簽訂了廠房、其他固定資產以及出租資產之租賃契約。

本集團運用判斷以決定所簽訂之合約是否為租賃合約或包含租賃性質條款，判斷之標準係根據該合約之實質內容並評估該合約是否取決於特定資產之使用、是否包含資產之使用權以及其風險與報酬是否已隨合約移轉至本集團。

b) 不確定性估計之主要來源

於資產負債表日，對未來資產及負債金額可能產生重大調整之假設及不確定估計，具有重大之風險，該假設及估計如下：

i) 商譽，固定資產，投資性不動產及出租資產之減損

本集團每年就商譽、固定資產、投資性不動產及出租資產是否減損予以評估，減損評估係以個別資產或資產所屬之現金產生單位進行測試。為計算該商譽、固定資產、投資性不動產及出租資產之使用價值，本集團必須就現金產生單位之未來現金流量予以估計，並選擇一適當之折現率以計算該未來現金流量之現值。本集團於 2011 年 12 月 31 日的商譽、固定資產、投資性不動產及出租資產之帳面價值分別為 \$1.0 百萬元 (2010 年：\$1.0 百萬元)、\$40.6 百萬元 (2010 年：\$47.0 百萬元)、\$3.8 百萬元 (2010 年：\$0) 及 \$4.8 百萬元 (2010 年：\$4.2 百萬元)。本公司於 2011 年 12 月 31 日的固定資產之帳面價值為 \$1.5 百萬元 (2010 年：\$1.7 百萬元)。請參閱附註 6、7、8 及 10。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.4 重大會計科目估計與判斷 (續)

b) 不確定性估計之主要來源 (續)

ii) 所得稅費用

複雜之稅務法規及解釋函令及未來課稅所得在時間及金額方面存在不確定性。由於廣泛之國際業務關係及長期性已存在合約協議之性質及複雜度，實際結果與先前假設產生差異，可能有必要於未來調整原已紀錄之應付所得稅。本集團在決定應付所得稅時採用了重大判斷。在正常營運下，有一些交易及其所得稅之決定具有不確定性。本集團以各國稅務機關可能核定之金額以合理估計所得稅，應付所得稅金額之估計係依據各種因素，如以往稅務機關核定數及稅務法令解釋上之差異。依本集團各公司所在國家之不同，此類稅務法令解釋之差異可能發生在不同議題上。若最後核定結果與原始估列數產生差異時，該差異將影響核定當年度之所得稅費用及遞延所得稅。本集團於 2011 年 12 月 31 日之應付所得稅為 \$350,000 (2010 年：\$460,000)。本公司於 2011 年 12 月 31 日之應付所得稅為 \$0 (2010 年：\$1,000)。

iii) 遞延所得稅

對於所有應課稅之暫時性差異認列為遞延所得稅負債。對於所有可減除之暫時性差異如可於未來實現時，則應認列為遞延所得稅資產。可認列之遞延所得稅資產金額係管理當局根據未來應稅利潤之時點與金額並配合集團稅賦規劃，運用重大判斷而決定。本集團 2011 年 12 月 31 日止之遞延所得稅資產及遞延所得稅負債餘額分別為 \$278,000 (2010 年：\$262,000) 及 \$79,000 (2010 年：\$457,000)。本公司 2011 年 12 月 31 日之遞延所得稅資產及遞延所得稅負債餘額分別為 \$5,000 (2010 年：\$5,000) 及 \$0 (2010 年：\$0)。請參閱附註 26。

iv) 嵌入式衍生性金融商品或其他金融商品之公平價值

若金融商品並非交易於活絡市場，應以評價方法估計公平價值。本集團運用之評價方法係依每個資產負債表日之市場條件來做選擇與假設。本集團及本公司於 2011 及 2010 年 12 月 31 日持有之嵌入式買權和嵌入式賣權之帳面價值皆為 \$0。

v) 放款及應收款項之減損

本集團於每一資產負債表日評估金融資產是否有減損跡象。本集團先個別評估各重大金融資產是否出現減損跡象，再個別或總體評估其餘個別非重大之金融資產。本集團對減損之應收款項提列備抵呆帳並維持足以反映潛在應收款減損之備抵呆帳水準。該備抵呆帳係管理當局依據帳款收回經驗及其他影響該帳款收回可能性之因素予以衡量。此影響因素包括但不限於：本集團與客戶之往來期間長短、客戶之付款模式及已知市場因素。入帳金額及時點將因每年之判斷及預估有所不同。2011 年提列之減損損失為 \$61,000 (2010 年：\$34,000)。針對以往年度提列之備抵呆帳於 2011 年迴轉 \$0 (2010 年：\$57,000 元)；本集團於 2011 年 12 月 31 日之應收帳款減除備抵呆帳後淨額為 \$11.3 百萬元 (2010 年：\$12.3 百萬元)。本公司於 2011 年 12 月 31 日之應收帳款減除備抵呆帳後淨額為 \$5.2 百萬元 (2010 年：\$3.2 百萬元)。請參閱附註 15。

vi) 固定資產及投資性不動產之預計耐用年限

本集團依據固定資產及投資性不動產之預期使用期間來訂定其耐用年限。本集團每年根據資產使用狀況、內部技術衡量、技術變更、環境及同業標準來評估固定資產及投資性不動產之耐用年限。前開因素之改變可能對於本集團未來之營運結果有重大影響。本集團於 2011 年 12 月 31 日之固定資產及投資性不動產淨帳面價值為 \$40.6 百萬元 (2010 年：\$47.0 百萬元) 及 \$3.8 百萬元 (2010 年：\$0)。本公司於 2011 年 12 月 31 日之固定資產淨帳面價值為 \$1.5 百萬元 (2010 年：\$1.7 百萬元)。請參閱附註 6 及 7。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.4 重大會計科目估計與判斷 (續)

b) 不確定性估計之主要來源 (續)

vii) 投資性不動產及自用不動產之辨認

本集團決定一項資產是否為投資性不動產時，主要係考慮該資產能否產生重大之現金流量，當固定資產之一部分係用以賺取租金或資產增值而其他部分係用於生產及製造或管理用途，且該固定資產無法單獨出售，則該固定資產僅於生產及製造或管理用途產生之現金流量為非重大時，始可分類至投資性不動產。本集團係採個別判斷。本公司於 2011 年 12 月 31 日之投資性不動產之帳面價值為 \$3.8 百萬元 (2010 年：\$0)。請參閱附註 7。

viii) 備抵存貨跌價及呆滯損失

本集團提列備抵存貨跌價呆滯損失係由於呆滯或其他因素導致存貨淨變現價值低於成本。跌價呆滯損失依據存貨本身狀況及市場銷售情形提列。存貨跌價呆滯損失帳列銷貨成本項下並沖減該存貨之淨變現價值。除了按類別評估呆滯存貨之備抵外，尚依據存貨之庫齡提列。本集團確信已合理評估存貨跌價呆滯損失水準。本集團每月覆核存貨狀況。前述之評估結果會增加或減少費用或存貨成本總額。本集團於 2011 年 12 月 31 日之備抵存貨跌價呆滯損失金額為 \$1.2 百萬元 (2010 年：\$1.2 百萬元)，本公司於 2011 年 12 月 31 日之備抵存貨跌價呆滯損失金額為 \$86,000 (2010 年：\$86,000)。本集團於 2011 年 12 月 31 日之存貨淨帳面價值為 \$32.8 百萬元 (2010 年：\$30.4 百萬元)，本公司於 2011 年 12 月 31 日之存貨淨帳面價值為 \$303,000 (2010 年：\$390,000)。請參閱附註 14。

ix) 退休金及其他退休給付

應計退休金負債及退休金成本之決定與精算報告假設之選擇有關。該精算假設包括折現率及未來薪資成長率等。即使本集團確信此假設係合理且適當時，實際經驗之重大差異或假設之重大改變仍可能對退休金及其他退休給付產生重大影響。本集團於 2011 年 12 月 31 日之應計退休金負債餘額為 \$550,000 (2010 年：\$334,000)。本公司於 2011 年 12 月 31 日之應計退休金負債餘額為 \$129,000 (2010 年：\$98,000)。請參閱附註 22。

x) 員工認股選擇權之公平價值

員工認股選擇權之公平價值係將該認股權於給與日之條件及情況列入考量，以二項式模型來計算。本集團自行判斷用來輸入模型之條件並且依據給與日之條件作為假設。本集團及本公司於 2011 年 12 月 31 日之員工認股選擇權準備之帳面價值均為 \$285,000 (2010 年：\$255,000)。請參閱附註 4。

xi) 或有事項

本集團之某些子公司，在正常業務範圍中以被告的身分涉及數個不同之訴訟案件。至訴訟案件結束為止估計之成本業經本集團內部及外部辯護律師諮詢，並考量可能之訴訟結果。儘管無法保證訴訟案件之結果，管理階層依據已取得之相關資訊及專業法務諮詢，認為最終訴訟結果不太可能對公司之營運或財務狀況產生重大不利影響。然而，未來營運成果可能受估計變動或訴訟策略有效性之影響。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.5 功能性貨幣及外幣

a) 貨幣功能與表達

財務報表均以美元為單位，此係本公司功能性貨幣及財務報表表達之幣別。本集團內各子公司依規定自行評估其功能性貨幣，並以該功能性貨幣衡量財務報表。

管理階層決定本公司營運之主要經濟環境貨幣為美元。銷售價格及因提供貨物及勞務所產生之主要成本，包括主要之營業費用，皆受美元匯率波動影響。

b) 外幣交易

外幣交易係依本公司及子公司使用之功能性貨幣予以衡量並依交易日之匯率予以換算作為入帳基準。至資產負債表日尚未收取或償付之貨幣性資產及負債係依資產負債表日之匯率予以衡量。非貨幣性項目係依歷史匯率衡量。以公平價值衡量之非貨幣性項目，係以公平價值決定日之匯率予以衡量。

除下所述外，本集團因結清貨幣性項目或於資產負債表日因貨幣性項目換算所產生之兌換差異係認列於損益表項下。

本集團持有之貨幣性項目之國外營運淨投資，其原始兌換差異認列為其他綜合淨利，以“外幣換算調整數”科目表達，當處分該國外營運淨投資時始轉列至合併損益表。本公司因結清貨幣性項目或於資產負債表日因貨幣性項目換算所產生之兌換差異係認列於損益表項下。

c) 外幣財務報表之轉換

外幣財務報表依根據以下方式轉換成美金：

- 資產與負債項目係依資產負債表日之匯率予以換算；另
- 損益科目係依當月平均匯率予以換算（其接近於交易日之匯率）

轉換差異將認列在股東權益項下之“累積換算調整數”。

自 2005 年 1 月 1 日起，因取得國外營運機構而產生商譽和公平價值調整，視為國外營運機構之資產與負債並依國外營運機構功能性貨幣之資產負債表日匯率予以衡量。

在 2005 年 1 月 1 日之前因取得國外子公司產生之商譽和公平價值調整，本公司以取得日匯率認列其債權債務並以美元計價。

當處分國外營運機構時，國外營運機構之累積換算調整數將會認列於損益表項下之處分利益或損失。

當處分具國外營運機構之子公司且不喪失控制力的情況下，需依據比率將累積換算調整數重新分配到非控制權益，不能在損益表項下認列處分利益或損失。

2.6 長期投權投資-子公司及合併政策

a) 長期投權投資-子公司

子公司係指本集團有能力去控制其財務、營運政策，並從其活動中獲利之被投資公司。當本集團直接或間接持有該公司超過半數以上之股權，或擁有半數以上之表決權或可掌控該公司之董事會時，本集團通常擁有控制力。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.6 長期投權投資-子公司及合併政策 (續)

b) 合併財務報表之編製政策

合併財務報表之組成係包括本公司及所有子公司於同一資產負債日之財務報表。對於類似之交易及相同之事項，皆採用一致的會計政策。

所有因內部交易所產生之未結清餘額及損益將全數予以沖銷。

本集團自取得控制力之日起，將具控制力之子公司列入合併財務報表編製個體，並自喪失控制力之日起，將其排除於合併財務報表編製個體。

若子公司產生淨損時，仍應將該損失分配給子公司之非控制權益，即使該損失致非控制權益產生借餘。

對子公司之持股的變化如未造成控制力的喪失則作為股東權益的調整。

若集團喪失對子公司的控制力時，則：

- (i) 將該子公司之資產(包含商譽)與負債以控制權喪失日之帳面價值除列；
- (ii) 將前子公司的非控制權益按喪失控制日之帳面價值除列；
- (iii) 將該子公司所產生的累積換算調整數從股東權益中除列；
- (iv) 認列所收取對價之公允價值；
- (v) 對前子公司之剩餘投資的依其喪失控制日之公允價值認列；
- (vi) 認列所有相關的盈餘或虧損為損益；
- (vii) 重新分類集團先前認列之其他綜合損益為損益表之損益或保留盈餘。

c) 企業合併

企業合併係依購買法入帳。因企業合併所產生之可辨認資產及負債與或有負債係依取得當時之公平價值予以衡量。併購相關之成本於發生當期認列為費用。

當集團併購一企業時，集團係根據該併購之契約條款、併購日之經濟環境與適當的條件來評估該企業之金融資產與負債，其中包含被併購公司所持有主契約之嵌入式衍生性金融商品。

被併購公司之或有事項亦會以併購日之公允價值移轉至併購公司，後續公允價值之變動視為資產或負債，並根據 FRS 39 認列為當期之損益或其他綜合損益之變動。若或有事項是被分類為權益項目，在結算之前將不再衡量。

分階段進行之企業合併，於企業合併前需以併購日之公允價值衡量已持有被收購者權益，並認列利益或損失於當期損益表中。

每一併購案，本集團得選擇將非控制權益依收購日之公允價值認列或被收購者可辨認淨資產所享有之比例份額衡量之。

於企業購併時，如支付價款大於該公司可辨認資產及負債之淨公平價值，其差額則列為商譽。商譽係依據附註 2.12 之會計政策予以入帳。本集團因企業購併取得之可辨認資產及負債及之淨公平價值超過支付價款部分，應於併購日認列於損益表項下。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.7 非控制權益之交易

非控制權益係指非直接或間接歸屬本集團之子公司權益，在合併綜合損益表分別表達，並在合併資產負債表與可歸屬於母公司之權益分開列示。

母公司對子公司所有權權益之變動，未導致喪失控制者，應作為權益交易處理，在此情況下，應調整控制權益與非控制權益以反映該子公司相對利益之變動。

收取或支付價款與非控制權益調整金額之差異應認為權益項目並歸屬為本公司權益。

2.8 關係人

關係人定義如下：

(a) 個人若有下列情況之一，則該個人或個人之近親與本集團及本公司為關係人：

- (i) 對本公司具控制或聯合控制；
- (ii) 對本公司具有重大影響力；或
- (iii) 為本集團或本公司或本公司之母公司主要管理階層之成員；

(b) 個體若符合下列情況之一，則與本集團及本公司為關係人：

- (i) 該個體與本公司為同一集團之成員(意指母公司、子公司及兄弟公司間彼此具有關係)。
- (ii) 該個體為另一個體之關聯企業或合資(或為某集團某成員之關聯企業或合資，和另一個體亦為該集團之成員)。
- (iii) 兩個體均為相同第三方之合資。
- (iv) 一個體為第三方之合資且另一個體為該第三方合資之關聯企業。
- (v) 該個體係為本公司或與本公司有關係之個體之員工福利所設之退職後福利計畫。若本公司即為前述計畫，則主辦雇主亦與本公司有關係。
- (vi) 該個體受(a)所列舉之個人控制或聯合控制。
- (vii) 於(a)(i)所列舉之個人對該個體具重大影響或為該個體(或該個體之母公司)主要管理階層之成員。

2.9 固定資產

a) 認列與衡量

所有固定資產皆以取得成本入帳。成本包後續重置所發生之成本以及直接可歸屬、取得固定資產有關之借款成本及建造或生產固定資產之成本。惟有在固定資產未來之經濟效益能流入本集團且其成本可合理衡量時始得認列固定資產。

固定資產之後續衡量係以成本(或重估增值後之價值)減除累計折舊及累計減損損失。

在建工程亦以取得成本入帳，包含興建及其他可直接歸屬之成本。

重估增值認列於股東權益中資產重估增值準備項下；但若此資產先前重估時，因價值減損而曾經認列費用，則此時等額之重估增值數可列為當期利益，差額方列為綜合損益項下。反之，當資產重估產生減損時，若此資產先前重估時，因重估增值而曾經列於重估增值準備項下，則等額之重估減損數可與此重估增值準備對沖，餘額列為當期費用。

重估資產之累計折舊於重估日將全數沖銷，以重估價值淨額列示。重估增值準備於該資產報廢或處分時轉列保留盈餘。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.9 固定資產 (續)

b) 折舊

固定資產係以直線法按其估計耐用年限計提折舊，租賃建築物及改良物則按租賃期間與耐用年限較短者計提折舊。除租賃建築物及改良外，固定資產之估計耐用年限如下：

	<u>耐用年限</u>
機器設備	10 - 15
辦公設備	3 - 10
運輸設備	5 - 10

當有具體情況顯示固定資產之帳面價值無法回收時，將檢視該固定資產有無減損。

在建工程需至工程完成且可使用時方開始計提折舊。

固定資產的殘值、耐用年限及折舊提列方式於每個會計年度均會重新評估，以確保其價值、使用期間及折舊提列方式係與之前預估之固定資產未來經濟效益假設方式一致。

c) 後續支出

除經常性維護或修理支出列為當期費用外，若固定資產之後續支出可合理評估且對於本集團具有未來經濟效益，則該支出應予增列於固定資產之帳面價值中，該後續支出包括符合認列基礎之更換零件成本。其他後續支出於發生年度認列為費用。

d) 處分及報廢

固定資產在處分/報廢時，或預期未來之使用或處分將無法替本集團帶來經濟效益時予以沖銷，因而產生之損益列為當期之損益。

2.10 投資性不動產

投資性不動產係指為賺取租金或資本增值或兩者兼具，而為本集團持有或融資租賃之不動產，而非用於(a)商品或勞務之生產或提供，或供管理目的；或(b)正常營業過程出售。投資性不動產包含已完成的投資性不動產和正在建造或開發，以供未來作為投資性不動產使用之不動產。當符合投資性不動產之定義及標準時，營業租賃之不動產會重分類為投資性不動產且帳列融資租賃。

投資性不動產應按其成本進行原始衡量，交易成本應該包含於其中。當該投資性不動產發生重置成本，且該成本符合規定時，應將該成本包含於該投資性不動產之帳面價值中。

投資性不動產之後續衡量係以成本減除累計折舊及累折減損，折舊係以直線法按估計耐用年限或租賃合約較短者計提折舊。

當投資性不動產被處分或永久不再使用且不預期處分該不動產能帶來未來經濟效益時，必須要將該投資性不動產除列，任何因處分投資性不動產所產生之損益列為當期損益。

轉入投資性不動產僅於投資性不動產的用途改變，且有證據證明時始得為之，例如結束自用，開始以營業租賃方式出租予另一方，或者結束建造或開發。轉出投資性不動產僅於有客觀證據證明將投資性不動產轉供自用或預期出售時為之。投資性不動產、自用不動產或存貨間之轉換並不改變其帳面價值亦不改變用於衡量或揭露目的之成本。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.11 出租資產

出租資產主要為醫療用被服，以直線法按三年攤銷。

出租資產被處分，或永久不再使用且不預期處分該資產能帶來未來經濟效益時，將進行除帳。出租資產報廢或處分之損益將於報廢或處分當年度認列於損益表項下。

2.12 無形資產

a) 商譽

企業於企業合併時所產生之商譽，係以成本衡量。嗣後，該商譽係以成本減除累計減損損失予以衡量。商譽須每年(或當事件發生或情況變更致該商譽帳面價值可能發生減損時)進行減損評估。

為進行減損測試，企業合併所取得之商譽應自取得日起分攤至預計能享受合併綜效的各個現金產生單位，無論被合併之資產或負債是否有分攤至這些現金產生單位。

分攤商譽之現金產生單位每年(或當有減損跡象時)必須比較該現金產生單位的帳面價值與可回收金額，以評估是否有減損損失。

當現金產生單位的可回收金額低於帳面價值時，減損損失應立即認列至當期損益項下。商譽之減損損失一經認列，嗣後不得迴轉。

企業若處分商譽所屬現金產生單位內之部分營運，與該營運有關之商譽價值應分攤予該部份營運列為其帳面價值，據以計算處分損益。前述情形下處分之商譽金額係以被處分營運部分與未處分之現金產生單位之相對價值按比例計算之。

自2005年1月1日起，因取得之國外營運機構而產生之商譽及其公平價值之調整視為外國營運機構之資產及負債，以外國營運機構之功能性貨幣認列，並依附註2.5中所載之會計政策換算。

於2005年1月1日之前所取得之國外營運機構之商譽及其公平價值之調整視為本公司之資產及負債，並以取得日當時之美元匯率認列。

b) 研究及發展支出

研究支出應於發生當期予以費用化。因專案計劃所發生之發展支出，僅可於同時符合下列所有條件時認列為無形資產：當本集團可佐證該無形資產已達技術可行性，使該無形資產將可供使用或出售、意圖完成該無形資產，並加以使用或出售、該資產可產生未來經濟效益、具足夠的資源以完成該發展專案計劃，以及發展階段歸屬於無形資產之支出係能可靠衡量。

當發展支出尚未達到可供使用狀態時，需每年進行減損測試，或每當有跡象顯示無形資產發生減損時，需進行減損測試。當發展階段完成時，該發展支出產生無形資產需依估計耐用年限予以攤銷，且每當有跡象顯示資產減損時，需進行減損測試。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.13 非金融資產之資產減損

本集團於每一資產負債表日評估資產是否有減損跡象，如有減損跡象，或年度減損測試為必要時，本集團以該資產之可回收金額予以評估。

若資產能產生與其他資產大部分獨立之現金流量，則其可回收金額係取下列兩者中較高者：(1)資產使用價值，或(2)現金產生單位公平價值扣除銷售成本。

如資產之帳面價值大於可回收金額，則須認列減損損失。在評估使用價值時，係以該資產預計未來之現金流量折算其現值，折現率係能反應目前市場對時間價值及特定資產風險之稅前折現率。若可行時，在決定公平價值扣除銷售成本時，應考慮最近市場行情。假設無類似交易，則使用適當的評價模式。該計算需考量評價乘數、公開交易市場成交價以及其他可取得之公平價值參數。

減損損失應認列於損益；若係經重估之資產產生減損，該減損損失應先沖銷該重估資產認列於其他綜合損益項下之重估增值準備，若有不足，於損益項下認列。

本集團係以各現金產生單位為基準編製之預算來作為減損測試之計算基礎。前述之預算通常是五年期間的預算資料。若有長於五年的情形，則會計算長期成長率並將之運用在第六年之後的預計現金流量計算上。

企業應於資產負債表日評估是否有證據顯示於以前年度所認列之減損損失，可能已不存在或減少(商譽除外)。若有此證據存在，應重新評估資產或現金產生單位之可回收金額，若可回收金額因資產之估計服務潛能變動而增加時，減損應予迴轉，惟迴轉後帳面價值不可超過資產在未認列減損損失情況下，減除應提列折舊或攤銷後之帳面價值。除非此資產係以重估價值入帳(其迴轉之金額視為重估之增值)，資產減損損失之迴轉應列於損益科目。

本集團並未迴轉以前年度已認列之商譽減損損失。

2.14 金融資產

a) 分類

本公司將金融資產依取得目的分類為依公平價值變動列入損益之金融資產、放款及應收款、持有至到期日之投資及備供出售之金融資產等四類。本集團原始認列時即決定該資產之分類，並且在每個資產負債表日重新評估其分類，惟一旦分類為公平價值變動列入損益之金融資產者，嗣後不得變更。

i) 以公平價值衡量且公平價值變動列入損益之金融資產

交易目的之金融資產分類為公平價值變動列入損益之金融資產。交易目的之金融資產係指對於取得及發生之主要目的為短期內出售之交易目的金融資產及未能符合避險會計之衍生性商品(包含嵌入式衍生性金融商品)。

公平價值變動列入損益之金融資產，續後評價係以公平價值衡量且公平價值變動列入當期損益。公平價值變動列入損益之金融資產經評價產生之淨損益包含兌換損益、利息及股利。

截至 2011 及 2010 年 12 月 31 日止，本集團未有公平價值變動列入損益之金融資產。

當嵌入式衍生性金融商品與主契約之經濟特性及風險並非緊密關聯時，該混合商品非屬以公平價值衡量且公平價值變動列入損益者時，嵌入式衍生性金融商品宜與主契約分別認列。

嵌入式衍生性金融商品係以公平價值衡量，公平價值變動產生之利得與損失應認列於損益項下。當合約的條件發生修改並因而重大影響現金流量的估計時，需重新衡量公平價值。

截至 2011 及 2010 年 12 月 31 日止，本集團未有自主契約中分離之嵌入式衍生性金融商品。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.14 金融資產 (續)

a) 分類 (續)

ii) 放款及應收款

本公司對無活絡市場之公開報價，且具固定及可決定收取金額之非衍生性金融資產分類為放款及應收款，此類商品並非為短期出售目的而持有，故未分類為交易為目的之金融資產或、備供出售金融資產或公平價值變動列入損益之金融資產。放款及應收款係以公平價值為原始認列基礎。續後評價時採用有效利率法以攤銷後成本衡量，並減除累計減損。因價值減損、處分或攤銷時產生之利益及損益，列入當期損益項下。

可於一年內或一個營業週期內(孰長者)實現之放款及應收款視為流動資產，本集團將下列之金融資產分類為放款及應收款：

- 現金、銀行存款及定期存款
- 應收帳款、其他應收款 (包含與聯屬公司及法人股東之交易)。

iii) 持有至到期日之投資

本公司對具有固定或可決定之收取金額及固定到期日，且本公司有積極意圖及能力持有至其到期日之非衍生性金融資產分類為持有至到期日之投資。未有特定持有期間之投資不屬此分類。持有至到期日之投資於續後評價時以攤銷後成本衡量。攤銷後成本係指原始認列金額減除已收回之本金，並加列或減除原始認列金額與到期金額間差異數採有效利率法計算之累積已攤銷金額，再減除價值減損或可能無法收回之金額。此攤銷後成本之計算包括有效利率之決定(已考量所有支付或收取之手續費)、折溢價及交易成本等。以攤銷後成本衡量之金融資產，因價值減損、處分或攤銷時產生之利益及損失，列入當期損益項下。

截至 2011 及 2010 年 12 月 31 日止，本集團並未持有持有至到期日之投資。

iv) 備供出售之金融資產

備供出售之金融資產包括權益與債券投資。分類為備供出售金融資產之權益投資係非屬交易目的或以公平價值衡量且公平價值變動列入損益之投資。分類為備供出售之債券投資者，係未有特定持有期間，而係依公司資金需求或市場狀況改變才會出售之債券投資。

備供出售之金融資產係指非屬前述三類金融資產之非衍生性金融資產。備供出售之金融資產以公平價值為原始認列基礎。續後評價係以公平價值衡量，除減損損失、貨幣項目之兌換損益、及以有效利率法計算之利息外，其公平價值變動造成之利益或損失，於除列前認列為股東權益調整項目，備供出售之金融資產除列時，將累積之利益或損失列入當期損益。

對無活絡市場公開報價且無法可靠衡量公平價值之權益商品投資係以原始認列之成本減去累計減損衡量之。

截至 2011 年及 2010 年 12 月 31 日止，本集團未持有備供出售之金融資產。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.14 金融資產 (續)

b) 交易認列

當本集團與另一方簽訂金融商品合約時，該金融資產認列於資產負債表。

本集團依慣例交易購買或出售金融資產及負債，採交易日(例如：本集團承諾購買資產之日)會計處理。慣例交易係指一項金融資產之購買或出售，其資產之交付期間係在市場慣例或法令規定之期間內者。

c) 原始衡量

當認列金融資產時，應以公平價值衡量。但非以公平價值衡量且公平價值變動認列為損益之金融資產，尚應加計取得或發行之交易成本。本集團於原始衡量時決定該金融資產之分類後，每會計年度會重新評估分類。

d) 公平價值之決定

金融資產之公平價值係根據活絡市場之公開報價決定，若該金融資產無活絡市場，本集團將依評價方法評估公平價值。金融商品之評價方法包含使用最近市場交易價格、參照其他實質上相同之商品之市場價格、使用現金流量折現法及使用選擇權訂價模式等。

e) 首日損益

除非該金融資產可認列為其他性質之資產外，當無活絡市場之金融資產之交易價格與其他可觀察到之該類金融資產市場公平價值或依評價方法所評估之公平價值(其變數僅包含可觀察到之市場資料)有所不同時，本集團認列交易價格與公平價值之差異(「首日損益」)列於當期損益項下。當變數包含無法自市場觀察到之資料時，交易價格與該評價方法所決定之公平價值差異僅於該評價方法之變數修正為可觀察之市場資料或該金融資產自帳上除列時始得認列。本集團將依據個別交易評估認列首日損益之適當方法。

f) 金融資產減損

本集團於每一資產負債表日評估金融資產是否已有減損之客觀證據。

i) 以攤銷後成本衡量之金融資產

本集團首先評估重大個別金融資產是否存有減損客觀證據，個別不重大之金融資產則以群組評估。當本集團確定個別評估之金融資產無減損客觀證據存在，無論是否重大，將就具有類似信用風險特性之金融資產合併為一群組，並以群組進行減損評估。個別評估並已認列或持續認列減損損失之金融資產，則無須以群組方式評估減損。

若有客觀證據顯示放款及應收款或以攤銷後成本衡量之持有至到期日金融資產業已減損，減損金額為金融資產之帳面價值與其估計未來現金流量採原始有效利率折現之現值間之差額，若不重大，則可不考量折現效果。金融資產之帳面價值應藉由備抵科目調減之，減損金額列為當期損益。

當金融資產預期未來可能無法回收，金融資產連同其備抵科目一併沖銷。

在決定是否有客觀證據顯示金融資產已減損時，本集團考量因素包括債權人是否有重大財務困難或付款延遲之情形。

認列減損損失後，若後續期間減損金額減少，而該減少明顯與認列減損後發生之事件有關，則先前認列之金融資產減損金額應迴轉，但該迴轉應不使金融資產帳面價值大於未認列減損情況下之攤銷後成本。迴轉之金額認列為當期損益。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.14 金融資產 (續)

f) 金融資產減損 (續)

ii) 以成本衡量之金融資產

若有客觀證據顯示未有公開市場報價之權益商品投資，或與前述權益商品連動且其清償須交付該等權益商品之衍生性商品發生減損（例如權益發行人因營運環境發生重大不良影響，導致破產或財務困難），本公司將認列減損損失，減損金額為估計未來現金流量以類似金融資產當時市場報酬率折現之折現值與帳面價值間之差額，此減損金額一旦認列後不得迴轉。

iii) 備供出售之金融資產

客觀減損證據包括 a) 發行人或債務人發生重大財務困難； b) 發行人所屬之產業有關技術、市場、經濟或法令環境的重大改變，而此改變預計帶來重大的不利影響，並且顯示投資之成本可能因而無法回收； c) 重大且長期公平價值低於取得成本。

備供出售之金融資產若已減損，本公司將列為股東權益調整項目之累積淨損失金額轉列為當期損益，其減損損失之金額為備供出售金融資產之取得成本（減除已收回之本金及已攤銷之溢折價之淨額）與公平價值間之差額，再減除該金融資產曾列入損益之減損金額後之餘額。若後續期間減損金額減少，備供出售權益商品之減損減少金額不得認列為當期損益，而應認列為股東權益調整項目。

備供出售債務商品之減損評估與按攤銷後成本認列之金融資產一致。然而認列為減損損失之金額為攤銷後成本與公平價值間之累積損失減除該項資產在過去已認列為損益之減損金額。續後仍依減損後債務商品之帳面價值採評估減損時所用之折現率估列利息收入。利息收入列為財務收入項下。若日後減損金額減少且明顯與認列減損後發生之事件有關，則應予迴轉並認列為當期損益。

g) 金融資產除列

本集團於下列事項發生時，除列金融資產：

- 本集團已移轉收取此資產現金流量之權利。
- 本集團仍保有收取此資產之現金流量之權利，但相對也有全額清償義務並且根據移轉（pass-through）合約無逾期之權利；或
- 本集團已移轉其收取此資產之現金流量權利並且已（a）移轉資產所有風險及報酬或（b）未實際移轉亦未保留所有資產之風險及報酬但已移轉此資產之控制權。

當本集團雖已移轉收取此資產現金流量之權利，但並未移轉或未保留該資產之所有風險及報酬，且未移轉對此資產之控制權，則仍需對該資產按持續參與程度予以認列。若本集團以保證人之形式持續介入，則以原始資產帳列成本或本集團被要求支付之最高金額二者孰低者認列資產。

當書面合約載明本公司仍持續參與該移轉資產或擁有買回該移轉資產之權利，本公司持續參與之範圍係再買回之部分，除了以公平價值衡量資產賣權的情況下，持續參與之部份僅限於移轉資產之公平價值與選擇權執行價格二者孰低者。

在此情況下，本集團亦認列相關負債，轉讓之資產及相關之負債係以本集團保留之權利及義務衡量。

金融資產之除列，係指帳面價值與下列二者合計數之差異數，認列於損益項下：

- (a) 所收取之對價；及
- (b) 任何認列於權益項下之累積損益。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.15 現金及銀行存款

現金及銀行存款係包括庫存現金、銀行存款、定期存款及可隨時變現且無重大風險之短期高流動性投資，包含自投資日起三個月內到期之投資，也包括因本集團現金管理之主要需求所產生之銀行透支項目。

定期存款係指固定金額並在一期間無法隨時提存之存款；根據存款條件定期存款通常可獲取固定之利息收入並且屬於流動性質。

2.16 存貨

存貨係以成本與淨變現價值孰低法評價。

存貨成本包括為使存貨達到可供銷售之狀態及地點之一切支出，詳述如下：

- 原料—實際進貨成本，採加權平均法
- 製成品及在製品—係依直接原料及直接人工，及以正常產能分攤但不包含借款成本之製造費用。

若有存貨損壞或呆滯情形時，將調整備抵存貨損失科目以反應其淨變現價值。

淨變現價值係指在正常情況下，估計售價減除至完工尚須投入之成本及必要之銷售費用後淨額。

2.17 金融負債

金融負債包含應付帳款（一般付款期間為30-90天）、其他應付款、與子公司交易產生之其他流動負債、長期借款、應付承兌匯票及短期銀行借款。本集團於成為金融商品契約中之一方時，將金融負債認列於資產負債表中。金融負債係以支付對價之公平價格減去可直接歸屬之交易成本為原始認列之成本，續後以有效利率法攤銷後之成本衡量。

當金融負債之義務被撤銷、取消或到期時，則除列該負債。當原借款人以實質不同條件之另一負債取代現有金融負債，或實質修改現有負債條件時，此種交換或修改係以除列原始負債並認列新負債之方式處理，並將新負債與原始負債帳面金額差異數認列於損益項下。

未指定為依公平價值衡量且公平價值變動列入損益之已發行金融商品及其組成項目被分類為其他金融負債。其他金融負債係指因其合約性質而使本集團需交付現金或其他金融資產予該金融資產之持有者，或非以定額之現金或金融資產交換定額之股權以清償債務者。同時具有股權及債權性質之已發行金融商品，其股權之部分係以整體金融商品之價格減去債權部分於發行日之公平價格計算之。在原始衡量之後，其他金融負債之續後評價係依有效利率法計算攤銷後之成本。攤銷後之成本之計算應將所有發行時之溢折價以及發行成本予以考慮。任何外幣計價債務因評價產生之影響數應認列於損益項下。

2.18 借款成本

除固定資產之取得、建造或製造之利息予以資本化外，其餘之利息支出應於發生時認列為當年度費用。當取得或構建資產之支出及利息已經發生，則開始資本化。若已完工，或該資產已達可使用或可供銷售狀態，則停止資本化。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.19 借款

所有付息借款之原始認列係依其收取對價之公平價值減除可直接歸屬之交易成本。遞延交易成本係取得專案借款之直接成本，按有效利率法依借款期間攤銷。

付息借款續後依攤銷後成本衡量。其認列金額(收取對價之公平價值減除可直接歸屬之交易成本)與償還金額間之差異係依有效利率法進行攤銷，因攤銷產生之利益與損失認列於損益項下。於資產負債表日後 12 個月內到期之借款(包括原始借款條款為 12 月內以上且已於資產負債表日後及財務報告交付日前完成長期性之再融資或展期者)係為一年內到期之長期借款。其他償付期限在一年以上者之借款，係為長期借款，於資產負債表中表達於非流動負債項下。

本集團所發行可轉換公司債，其發行債券之成本依負債與權益之比例分攤之，其所收取之價款依性質分別以「可轉換公司債」(負債項下)及「可轉換公司債權益調整數」(股東權益項下)入帳。負債金額之計算係依可轉換公司債未來現金流量折現後現值加計嵌入式買(賣)權在公司債發行當天之公平價值。而發行債券所獲價款與上述負債之差額，則列於股東權益項下之可轉換公司債權益調整數，至於可轉換公司債權益調整數則於續後期間維持不變。

可轉換公司債權益調整數係屬資本公積。當債券持有人行使轉換權時，可轉換公司債負債之攤提成本將列為權益項下。假如轉換權並未被行使且逾期失效時，或可轉換公司債被償付或贖回時，該可轉換公司債之權益調整數將保留於股東權益項下。

2.20 各項準備

各項準備之認列，係當本集團因過去事件結果影響而有現時義務，此支付義務係很有可能以本集團之經濟資源予以償付，且該償付金額可予以合理估計。

各項準備需於每個資產負債表日檢視並予以調整以反應至目前最佳之估計。當非屬很有可能以經濟資源償付該負債時，應予迴轉該項準備。當貨幣時間價值之影響重大時，需以當期稅前折現率予以折現以反應該負債之風險。折現後，其嗣後隨時間經過所增列之準備應認列為財務成本。

2.21 員工退休金

a) 確定給付退休金計劃

本集團係採用確定給付退休金計劃，其適用於大部份本集團於菲律賓正式聘用之員工，該退休金計劃於菲律賓並未實際提撥。就本集團之確定給付退休金計劃而言，退休金成本係以預計單位福利法 (projected unit credit method) 予以計算。本方法反應於評價日員工提供之勞務以及公司關於未來員工薪資之假設。當期退休金費用之組成包括服務成本、利息成本、計算負債之經驗調整及精算假設改變之影響數，當累積未認列精算損益在前一期期末的金額大於確定給付義務以及計劃資產公平價值二者較高者的10%時，應按員工平均剩餘服務年限攤銷並認列精算損益。

前期服務成本係依符合既得給付條件日止之平均年數，按直線法分攤認列為費用，確定給付退休辦法生效或修訂時符合既得給付條件者，應立即認列為費用。

應計退休金負債為確定給付退休金義務之現值減未認列之前期服務成本。

b) 確定提撥退休金計劃

本集團根據當地法令參加當地退休金計劃。特別是本集團於新加坡及台灣營運之子公司提撥至中央公積金局 (Central Provident Fund scheme)，為一確定提撥之退休金計劃。根據退休金計劃於提供服務期間所提撥之金額，認列為當期費用。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.21 員工退休金 (續)

c) 員工認股選擇權計劃

本集團之員工認股選擇權計劃，係針對員工（含資深主管）於服務期間給予其不可轉讓之酬勞性員工認股選擇權（“權益交割之股份基礎給付交易”）。

權益交割之股份基礎給付交易之成本，係依認股選擇權給與日之公平價值衡量。於衡量認股選擇權之價值時，無需考量績效條件。

給予員工之權益商品係於員工在特定期間內完成服務並/或達成績效條件後方屬既得，於所規定之既得期間內認列所取得之勞務費用，並認列相對之權益增加。其累積勞務費用應於每個財務報表日認列，且應反應出本集團對於該權益商品於既得期間之最佳估計。期初及期末之累積費用變動數，列於當期損益項下。

最終若未符合既得條件，則無需認列任何費用。

當修改權益交割交易條件時，至少應認列未修改下之原始酬勞成本。股份基礎交易之交易條件修改若增加股份基礎給付交易之公允價值總數或對員工有利時，則應認列額外之權益交割交易成本。

所給與之權益商品若於既得期間內取消，應將取消視為既得權利之提前取得，並立即認列將於剩餘既得期間取得之勞務。若新給與員工權益商品，以取代被取消之權益商品，應視為原權益商品給與條款及條件之修改，適用前段所述之處理。

本公司所有給與員工認股權視為權益交割之股份基礎給付交易。適用於本公司及子公司個別或單獨財務報表以及本集團之合併財務報表。

子公司將此交易視為以權益交割之股份基礎給付交易，於母公司移轉本身權益商品予子公司或聯屬公司員工的情況下，子公司應認列本公司之出資，亦即權益增加，其金額係以員工所提供勞務之公平價值衡量。

同時，於本公司個別財務報表中，因移轉本身權益商品予子公司或聯屬公司員工，本公司在帳上認列對子公司投資之增加，並相對認列權益之增加。

本集團自2005年起適用FRS 102之有關權益交割之股份基礎給付交易相關規定，該準則僅適用於2002年11月22日之後給與且於2005年1月1日前尚未既得之選擇權。

d) 員工未休假獎金

因員工犧牲休假所產生之未休假獎金，應認列為負債。截至資產負債表日之應計員工未休假獎金，應予以估列。

e) 終止聘雇給付

員工終止聘雇給付係以支付離職金方式使員工提早退休或自請離職。本集團認列員工終止聘雇給付，係根據不可取消之契約給予同意終止聘雇關係之員工離職金；或以提供離職金方式鼓勵員工自動離職。當有鼓勵員工自動離職之情事，離職金之計算係根據預計自願離職員工人數決定。

應付離職金於資產負債表日12個月後到期者，需予以折算現值。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.22 租賃

簽訂之合約是否為租賃合約或包含租賃性質，係根據該合約之實質內容並評估該合約是否取決於資產之使用以及是否包含資產之使用權。租賃之約定經承諾後僅在下列情況下始需重新評估：

- a) 契約條款變更(除展期或延長合約期間的情形外)
- b) 展期或延長合約期間的發生(除已將展期或延長合約期間的條款明訂於租賃契約者外)
- c) 決定租賃條件是否已滿足之特定資產有變動，或
- d) 租賃之資產有重大之變動

當上述狀況 a、c 及 d 發生，自重新評估起，租賃會計需終止或重新開始。若為上述狀況 b，自展期或延長日起，租賃會計重新開始。

a) 承租人

營業租賃款之給付在租賃期間按直線法認為費用。在租期內若出租人有給予承租人任何優惠，亦依直線法在租期內認為租金費用之減項。

b) 出租人

本集團將未實質移轉租賃資產所有權有關之風險及報酬之租賃視為營業租賃。所產生之原始直接成本認為租賃資產成本之加項並在租賃期間按直線法認為租金收入(附註2.23)。

2.23 收入認列

收入係於經濟效益移轉至本集團且收入金額可合理衡量時認列。收入係依已收取或可收取之價款之公平價值認列，不考慮折扣或銷貨稅額。本集團評估在所有的銷貨合約中，本集團係主要義務者。以下的銷貨認列條件必需同時符合，始能認列收入：

a) 銷貨收入

銷貨收入於貨品之所有權有關之風險及報酬實際移轉給客戶時認列。當對於收款及可能之退貨有重大不確定性時不能視為銷貨收入。

b) 服務收入

醫院洗滌服務收入及出租服務收入係於服務提供完成時認列。

c) 利息收入

利息收入係採有效利率法認列。

d) 股利收入

股利收入於收取之權利確定時認列。

e) 租賃收入

租賃收入應在租賃期間按直線法認列。至於提供給承租人的任何獎勵優惠在租期內依直線法列為租賃收入之減項。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.24 政府補助款

政府補助款於可合理確定其收現性及所有附加之條件皆能符合之情況下，應依公平價值認列。當補助款係與費用項目有關時，需有系統地於期間內認列為損益表項目以配合相關成本之發生。當補助款係與某個資產有關時，應依公平價值於資產負債表認列為遞延資產，並依預估之資產耐用期間內，每年平均攤提至損益科目。

2.25 所得稅

a) 當期所得稅

本年度及以前年度之當期所得稅資產和負債係依可能由稅務主管機關收到之退稅款或支付予稅務主管機關之稅款來衡量。用來計算所得稅費用之稅率及相關法規係以資產負債表日已頒布或實質上已頒布者為基準。

所得稅費用應於發生當期認列為費用，除非該所得稅費用係與損益表以外之項目有關，例如其他綜合損益或股東權益項目。本公司定期評估所得稅申報情形，若有相關稅務法令尚不確定之情形，則提列適當之所得稅準備。

b) 遞延所得稅

遞延所得稅係以資產負債表法(Balance sheet liability method)計算截至資產負債表日止，所有資產及負債項目其帳面價值與課稅基礎不同所產生之暫時性差異。

所有應課稅暫時性差異皆應認列為遞延所得稅負債，但下列情形除外：

- 遞延所得稅負債係商譽原始認列或非因企業合併交易所產生，且在交易日，未影響會計淨利或課稅淨利或淨損之資產或負債；及
- 有關投資子公司、聯屬公司或權益法投資之應課稅暫時性差異其迴轉時間可由本集團控制，或於可預見之未來將不會迴轉。

除了下列情況外，所有可減除暫時性差異(除前述所情形外)、以前年度未使用之所得稅抵減及虧損扣抵應在未來很有可能產生足夠之課稅所得以回收該暫時性差異、所得稅抵減及虧損扣抵之範圍內認列：

- 與遞延所得稅資產相關之可減除暫時性差異係非因企業合併交易所產生，且在交易日，未影響會計淨利或課稅淨利或淨損；及
- 遞延所得稅資產若係由投資子公司、聯屬公司或權益法投資之相關之可減除暫時性差異產生，則僅能在可預見之未來課稅所得足夠抵減的範圍內認列。

遞延所得稅資產之帳面金額係於每一資產負債表日重新檢視，並於非很有可能具有足夠課稅所得可供所有或部分遞延所得稅資產回收之範圍內予以調減，原未認列為遞延所得稅資產者，亦於每一資產負債表日予以重新評估，並在未來很有可能產生課稅所得以供遞延所得稅資產回收之範圍內認列。

遞延所得稅資產及負債，以預期未來遞延所得稅資產實現或負債清償年度之稅率衡量，該稅率並以報導日已頒布或實質上已頒布之稅率及相關法規為基礎衡量。

與損益項目無關之遞延所得稅則不認列為損益項目，而列為其他綜合損益或直接列為股東權益項下；與企業合併相關之遞延所得稅則視為合併商譽調整項目。

遞延所得稅資產與負債僅於當期所得稅資產及當期所得稅負債之抵銷具有法定強制權，且遞延所得稅係屬同一納稅主體並由同一稅捐機關課徵時可予互抵。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.25 所得稅 (續)

c) 銷售稅

收入、費用及資產係以扣除銷售稅後之淨額認列，下列二者除外：

- 因購買資產或勞務所產生之銷售稅無法由稅捐機關退回時，所支付之銷售稅視為資產取得成本或費用項目之一部分；及
- 應收及應付款係以包含銷售稅之金額表達。

可自稅捐機關收回或應付予稅捐機關之銷售稅淨額，於資產負債表中為構成應收款或應付款項之一部分。

2.26 營運部門資訊

為管理之目的，本集團以全球為基礎劃分為三個主要區域部門，並按此劃分基礎揭露營運部門資訊。

部門之收入、費用及經營成果（包括各區域部門與營運部門）均包括部門間之相互交易。營運部門間之移轉訂價係以與外部第三人之常規交易為基礎。

2.27 股本及股票發行成本

普通股列於股東權益項下。

因發行新股所增加之成本列於股東權益項下股本之減項。

2.28 股利

股利經股東會核准後於核准年度入帳。

2.29 或有事項

或有負債係指：

- a) 以前既存之事實或狀況，可能業已對公司產生損失，惟其確切結果，有賴於未來不確定事項(無法由本集團完全控制)之發生或不發生以證實；
- b) 起因於過去事件而產生之現時義務，但因下列原因而未認列：
 - i. 經濟資源之流出以免除該現時義務係非屬很可能；
 - ii. 該現時義務之金額無法合理估計

或有資產係指起因於過去事件，可能業已對公司產生利益，惟其確切結果，有賴於未來不確定事項(無法由本集團完全控制)之發生或不發生以證實。

除了因企業合併造成之或有負債中，屬現時義務且公平價值已能可靠衡量者外，集團並未於資產負債表中認列任何或有負債或資產。

2.30 期後事項

期後事項均已反映在財務報表中；期後事項對財務報表無影響但屬重大者則已接露在財務報表中。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

2. 重要會計政策之彙總說明 (續)

2.31 財務保證

財務保證係指當債務人無法於到期日償還債務時，保證人必須彌補保證合約受益人損失之合約。

財務保證之原始認列係依公平價值加計可直接歸屬之交易成本認列，並在財務保證期間攤銷認為收入。續後衡量時，若財務保證義務金額很有可能高於財務保證原始認列金額減去攤銷數之餘額，財務保證應以較高之金額認列，其差額認列於損益。

3. 股本

(單位：美金千元)

	本集團及本公司	
	2011	2010
額定股本		
- 普通股 1,000,000,000 股，每股 \$0.05 美元	50,000	50,000
實收股本		
1 月 1 日及 12 月 31 日		
- 普通股 434,905,705 股，每股 \$0.05 美元	21,745	21,745

本公司僅發行普通股，每股 \$0.05 美元，每股均有一表決權，股東可享有配發本公司股利之權利且將無任何限制。

本公司訂有員工認股權計畫，本集團之員工可依該計畫(附註 22a)認購公司普通股。

4. 員工認股權準備

員工認股權準備係已配發予員工之以權益交割之認股權(附註 22a)，此準備包含所有尚未執行之員工認股權自給與日起於既得期間內累積認列之勞務費用。

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
1 月 1 日	255	237	255	237
員工認股權-員工服務成本	30	18	30	18
12 月 31 日	285	255	285	255



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

5. 保留盈餘和其他準備

a) 保留盈餘(累積虧損)

	(單位：美金千元)	
	2011	2010
保留盈餘來自：		
本公司	(4,860)	(4,654)
子公司	28,710	26,781
	<u>23,850</u>	<u>22,127</u>

b) 累積換算調整數

累積換算調整數係用以記錄因海外子公司及聯屬公司之財務報表(其功能性貨幣與本集團之功能性貨幣不同)轉換時，所產生之兌換差異。

	本集團		(單位：美金千元) 本公司	
	2011	2010	2011	2010
	1月1日	1,677	422	-
國外營運機構財務報表轉換淨影響數	(577)	1,255	-	-
12月31日	<u>1,100</u>	<u>1,677</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

c) 可轉換公司債之權益調整數

可轉換公司債之權益調整數係屬資本公積，假如轉換權並未被行使且逾期失效時，或可轉換公司債被償付或贖回時，該可轉換公司債之權益調整數仍列於股東權益項下。

	本集團		(單位：美金千元) 本公司	
	2011	2010	2011	2011
	12月31日	<u>267</u>	<u>267</u>	<u>267</u>



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

6. 固定資產

(單位：美金千元)

本集團	租賃建築物及						合計
	改良物	機器設備	辦公設備	租賃改良	運輸設備	未完工程	
成本							
2010年1月1日	27,370	27,657	988	885	1,418	6,946	65,264
增添	2,404	6,671	38	13	43	–	9,169
處分	–	(381)	–	–	(27)	–	(408)
重分類	5,297	1,649	–	–	–	(6,946)	–
換算調整數	506	590	(9)	2	36	–	1,125
2010年12月31日及 2011年1月1日	35,577	36,186	1,017	900	1,470	–	75,150
增添	446	1,453	205	1	2	–	2,107
處分	(30)	(232)	(3)	–	(129)	–	(394)
轉入投資性不動產 (附註7)	(5,443)	–	–	–	–	–	(5,443)
換算調整數	(500)	(334)	543	–	(32)	–	(323)
2011年12月31日	30,050	37,073	1,762	901	1,311	–	71,097
累計折舊							
2010年1月1日	6,407	15,323	853	865	1,037	–	24,485
當年度提列折舊	911	1,962	65	62	57	–	3,057
處分	–	(170)	–	–	(27)	–	(197)
換算調整數	415	488	(45)	(29)	5	–	834
2010年12月31日及 2011年1月1日	7,733	17,603	873	898	1,072	–	28,179
當年度提列折舊	1,050	2,595	74	4	52	–	3,775
處分	(28)	(152)	(2)	–	(123)	–	(305)
轉入投資性不動產 (附註7)	(1,500)	–	–	–	–	–	(1,500)
換算調整數	(118)	314	223	(3)	(32)	–	384
2011年12月31日	7,137	20,360	1,168	899	969	–	30,533
帳面價值							
2010年12月31日	27,844	18,583	144	2	398	–	46,971
2011年12月31日	22,913	16,713	594	2	342	–	40,564



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

6. 固定資產 (續)

(單位：美金千元)

本公司	租賃建築物				合計
	及改良物	機器設備及辦公設備	租賃改良	運輸設備	
成本					
2010年1月1日	3,302	3,390	137	87	6,916
增添	—	20	—	23	43
處分	—	—	—	(27)	(27)
2010年12月31日及2011年1月1日	3,302	3,410	137	83	6,932
增添	—	1	—	—	1
處分	—	—	—	—	—
2011年12月31日	3,302	3,411	137	83	6,933
累計折舊					
2010年1月1日	1,714	3,208	48	87	5,057
當年度提列折舊	165	38	3	1	207
處分	—	—	—	(27)	(27)
2010年12月31日及2011年1月1日	1,879	3,246	51	61	5,237
當年度提列折舊	165	38	3	5	211
處分	—	—	—	—	—
2011年12月31日	2,044	3,284	54	66	5,448
帳面價值					
2010年12月31日	1,423	164	86	22	1,695
2011年12月31日	1,258	127	83	17	1,485

本集團之部分租賃建築物及機器設備於2011年12月31日之帳面價值為\$30.7百萬元(2010：\$28.2百萬元)，已提供作為國內外銀行借款之擔保品，請參閱附註19。

本集團之租賃建築物及改良物係於1995年進行重估價後之金額表達。若該租賃建築物及改良以成本表達，則其截至2011年12月31日止之帳面價值為\$0(2010：\$0)。

借款成本資本化

本集團之固定資產取得成本包含為興建廠房之目的辦理之特定銀行借款所發生之借款成本。於2011年間，固定資產借款成本資本化之金額為\$0(2010年：\$210,000)，決定資本化之借款成本利率為0%(2010年：3.5%)。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

7. 投資性不動產	(單位：美金千元)	
	本集團	
	2011	
資產負債表：		
成本		
2011年1月1日		—
從自用性不動產轉入(附註6)		5,443
2011年12月31日		5,443
累計折舊		
2011年1月1日		—
從自用性不動產轉入(附註6)		1,500
當年度提列折舊		114
2011年12月31日		1,614
2011年12月31日淨帳面價值		3,829
損益表：		
租金收入		343
直接營業費用		(215)
		128

本集團之投資性不動產係持有以租賃收益及資產增值為目的之建築物及其改良物。由於用途改變，本集團於2011年將以持有以租賃收益或資產增值之自用不動產轉入投資性不動產。本集團之投資性不動產並無變現之限制，亦無契約義務購買、建造或發展，或修繕、改善投資性不動產。

投資性不動產之續後衡量係以成本減除累計折舊及累計減損。本集團之投資性不動產係以市場資料或可比較銷售對象法衡量公平價值，簡而言之，此方法的公平價值考慮市場上相似資產最近期的市場價格，並考慮被評價資產的狀況及使用情形來調整公平價值。根據最新評價結果，本集團之投資性不動產之公平價值為\$4.9百萬元。

8. 出租資產	(單位：美金千元)			
	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
出租資產	13,030	18,782	—	—
減：累計攤銷	(9,025)	(13,183)	—	—
換算調整數	774	(1,384)	—	—
	4,779	4,215	—	—

9. 長期股權投資-子公司

(a) 子公司包括：

	(單位：美金千元)	
	2011	2010
未上市股票，以成本入帳	30,999	30,981
	30,999	30,981



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

9. 長期股權投資-子公司(續)

(b) 本公司截至2011年及2010年12月31日所持有之子公司明細如下：

(單位：美金千元)

子公司名稱	主要營業活動	創立及營業 之所在地	本公司之持股比率		本公司投資成本	
			2011 %	2010 %	2011	2010
本公司直接持有						
Universal Weavers Corporation *	生產及銷售紡織布料	菲律賓	100.0	100.0	5,863 ^(d)	5,859 ^(d)
Clement Textile & International Corporation *	生產及銷售醫療用紡織用品、病人服、枕頭、床單、手術服等	菲律賓	100.0	100.0	2,018	2,018
Contex Corporation *	銷售醫療用紡織用品、病人服、枕頭、床單、手術服等	菲律賓	98.8 ^(a)	98.8 ^(a)	1,854	1,854
Medtecs (Taiwan) Corporation (MTC) **	製造、出租、銷售及配送醫療耗材及提供醫院洗滌服務	台灣	92.4 ^(b)	92.4 ^(b)	12,188 ^(d)	12,180 ^(d)
Medtex Corporation *	製造及銷售彈性繃帶及織帶	菲律賓	100.0	100.0	474 ^(d)	474 ^(d)
Medtecs (Cambodia) Corporation Limited (MCCL)****	製造醫療耗材及採購服務	柬埔寨	100.0 ^(c)	100.0 ^(c)	2,038 ^(d)	2,034 ^(d)
Medtecs (Asia Pacific) Pte. Ltd. **	銷售針織品及其他同性質之紡織品	新加坡	100.0	100.0	16 ^(d)	16 ^(d)
Medtecs Materials Technology Corporation (MMTC) *	生產、租賃及銷售針織品及其他同性質之紡織品及相關醫療產品及提供醫院洗滌服務	菲律賓	100.0	100.0	1,073	1,073



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

9. 長期股權投資-子公司 (續)

(單位：美金千元)

子公司名稱	主要營業活動	創立及營業 之所在地	本公司之持股比率		本公司投資成本	
			2011 %	2010 %	2011	2010
Medtecs (Far East) Limited ***	銷售紡織品及其他同性質之紡 織品	香港	100	100	1	1
Cooper Development Limited ****	控股公司	馬來西亞	100	100	3,822 ^(d)	3,820 ^(d)
Greenway Teck Corporation ****	生產及銷售醫療耗材	英屬維京群島	100	100	1,652	1,652
透過子公司間接持有						
杭州津誠醫用紡織有 限公司 ***	生產及銷售紡織品及其他相 關醫療產品	中國	100.0	100.0	—	—
上海格靈威醫療用品 有限公司.***	生產及銷售醫療耗材	中國	100.0	100.0	—	—
淄博聯恆紡織有限公 司 *****	生產及銷售紡織品	中國	51.1 ^(c)	51.1 ^(c)	—	—
淄博聯成紡織服裝有 限公司 *****	生產及銷售紡織品	中國	100.0	100.0	—	—
					30,999	30,981

(a) 部分股權係由少數股東持有，其持有總比例約為實收股本總額之 1.2%。

(b) 部分股權係由少數股東持有，其持有總比例約為實收股本總額之 7.6%。

(c) 部分股權係由少數股東持有，其持有總比例約為實收股本總額之 48.9%。

(d) 包括給予子公司員工之以權益交割員工認股權，視為對子公司投資之增加。

(e) 2010 年由長期預付款轉投資 MCCL\$1,900,000。

* 該公司由 Ernst & Young Global 於菲律賓之會員事務所 SyCip Gorres Velayo & Co., 查核簽證

** 該公司由 Ernst & Young Global 於各別國家之會員事務所查核簽證

*** 該公司由其他會計師事務所核簽證

**** 依當地法規不需由會計師查核簽證

***** 未經會計師查核簽證



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

10. 商譽

	本集團		(單位：美金千元) 本公司	
	2011	2010	2011	2010
期初餘額	1,024	1,018	—	—
換算調整數	(2)	6	—	—
期末餘額	1,022	1,024	—	—

因企業合併所產生之商譽已分攤至下列各現金產出單位，以作為減損測試之基礎：

	(單位：美金千元)	
	2011	2010
製造部門	508	508
醫院服務部門	514	516
	1,022	1,024

本集團每年進行商譽之減損測試，或於商譽有減損跡象時進行測試。

現金產生單位之可回收金額係以經管理階層核准之五年期現金流量預測為基礎。2011年現金流量之稅前折現率為6.8%（2010年：4.2%），及五年現金流量之預測成長率為25.0%（2010年：15.0%），該預測成長率係依據本集團管理階層對既有製造及醫院服務之營運模式及於中國地區之擴展計劃予以合理估計。

以下為管理階層於進行商譽減損測試時對於現金流量預測之重大假設：

預計銷貨毛利

預計銷貨毛利係依據前三年度之平均銷貨毛利加上預計效能之成長。

預計成長率

預計成長率係根據管理階層針對現金產生單位長期之平均成長率。

市場佔有率假設

市場佔有率之假設因管理階層評估於預算期間現金產生單位相對於競爭對手之市場佔有率，管理階層預計集團的市場佔有率在預算期間可維持穩定。

稅前折現率

稅前折現率係反應管理階層對於各現金產生單位風險之估計。此為管理階層評估營運績效及未來投資方案之指標。本公司係採用預測期間開始日時之十年期政府公債殖利率為各現金產生單位之折現率。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

11. 應收聯屬公司 / 法人股東 / 子公司

流動部分之應收聯屬公司及法人股東款項係無擔保、付息，且依約定期間收回。

流動部分之應收/付子公司款項係無擔保、免息，且依約定期間收回。

12. 長期應收款

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
長期應收款	—	536	—	—
一年內到期部份	—	(169)	—	—
一年以上到期	—	367	—	—

長期應收款於 2011 年之利率為 18% (2010: 18%)，且預期自 2010 年至 2014 年，每月為 1 期，共分 60 期平均攤還。按月付息。截至 2011 年 12 月 31 日，長期應收款已全數收回。

13. 其他非流動資產

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
長期預付租金	684	721	17	35
存出保證金	602	483	39	39
其他	295	3,441	23	3,025
	1,581	4,645	79	3,099

包含於其他之保證金已於 2011 年完全收回。

14. 存貨

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
原料	5,271	5,350	14	14
在製品	7,611	7,608	18	25
製成品	16,152	13,624	268	348
物料及備用零件	3,161	2,515	3	3
在途存貨	595	1,292	—	—
以成本與淨變現價值孰低法評價之總存貨	32,790	30,389	303	390

本集團於 2011 年提列 \$26,000 (2010 年: \$208,000) 之備抵存貨跌價準備 (帳列當期損益項下)，請參閱附註 25。截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團及本公司之備抵存貨跌價準備分別為 \$1.2 百萬元 (2010 年: \$1.2 百萬元) 及 \$86,000 (2010 年: \$86,000)，請參閱附註 18。

部分存貨已移轉至子公司作為其銀行借款之抵押品。該子公司須為此項抵押品或其銷售所得 \$3.6 百萬元 (2010 年: \$1.5 百萬元) 向銀行負責，請參閱附註 19。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

15. 應收帳款

	本集團		(單位：美金千元) 本公司	
	2011	2010	2011	2010
應收帳款				
製造	9,052	9,167	5,240	3,200
醫院服務	1,324	1,167	—	—
買賣	1,088	2,309	—	—
減：備抵呆帳	(127)	(311)	—	—
	<u>11,337</u>	<u>12,332</u>	<u>5,240</u>	<u>3,200</u>

應收帳款

應收帳款係屬無息，且通常於 30 至 90 天內到期，因與公平價值相近，故以原始交易金額認列。

截至 2011 年 12 月 31 日止，應收帳款計 \$0 (2010 年：\$0) 作為海外銀行借款之抵押品。

以外幣計價之應收帳款列示如下：

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
菲律賓披索	256	643	—	—
人民幣	339	349	—	—
新台幣	2,233	3,259	—	—
	<u>2,828</u>	<u>4,251</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

已逾期但未減損之應收帳款

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團已逾期但未減損之應收款餘額 \$4.5 百萬元 (2010: \$3.1 百萬元)。該應收帳款係屬無擔保，於資產負債表日之帳齡分析如下：

	(單位：美金千元)	
	2011	2010
少於 30 日	502	328
30 至 60 日	4,000	2,756
	<u>4,502</u>	<u>3,084</u>



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

15. 應收帳款 (續)

已減損之應收帳款

本集團之應收帳款於資產負債表日已減損者，其備抵呆帳科目變動列示如下：

(單位：美金千元)

	本集團			
	整體減損		個別減損	
	2011	2010	2011	2010
應收帳款一名目餘額				
製造	365	411	1,026	734
醫院服務	1,180	976	—	—
買賣	1,087	2,309	—	—
減：備抵減損損失	(52)	(30)	(75)	(281)
	2,580	3,666	951	453

未逾期且未減損之應收帳款

截至 2011 年 12 月 31 日，未逾期且未減損之應收帳款計 \$3.5 百萬元 (2010: \$5.1 百萬元)。由於此部分應收帳款評估為可回收且無信用損失，品質應屬良好。

備抵呆帳科目變動：

(單位：美金千元)

	本集團			
	整體減損		個別減損	
	2011	2010	2011	2010
1 月 1 日	30	87	281	247
本期提列	26	—	35	34
本期迴轉(附註 21)	—	(57)	—	—
本期沖銷	(4)	—	(241)	—
12 月 31 日	52	30	75	281

個別減損之應收帳款係指於資產負債表日，債務人有重大之財務困難且已拖欠付款，該應收帳款係屬無擔保品及無其他信用增強方式者。

2011 年提列之減損損失為 \$61,000 (2010 年：34,000) (請參閱附註 25)，認列於當期損益項下，此提列已足以反應潛在無法回收之應收帳款。

16. 其他流動資產

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
預付貨款	6,861	5,946	6,348	4,289
預付費用	273	835	135	438
員工借支	71	374	9	15
應收銷售稅款-淨額	427	363	10	3
存出保證金	483	192	—	—
其他應收款-淨額	1,137	1,843	70	—
	9,252	9,553	6,572	4,745

其他應收款包括應收租賃款及其他應收非關係人款項。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

16. 其他流動資產 (續)

截至 2011 年 12 月 31 日止，以外幣計價之其他流動資產列示如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
菲律賓披索	448	63	108	108
新台幣	246	113	—	—
人民幣	1,114	3,582	—	—

17. 現金、銀行存款及定期存款

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團及本公司之定期存款分別 \$1.9 百萬元 (2010 年：\$1.7 百萬元) 及 \$252,000 (2010 年：\$252,000) 已提供作為銀行貸款額度及透支額度之擔保品。此類定期存款之提取需經銀行之核准。此定期存款係以美元計價，並計息，其 2011 年利率區間為 0.4% (2010: 0.4%)。

截至 2011 年 12 月 31 日止，以外幣計價之現金列示如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
菲律賓披索	139	166	5	16
人民幣	413	322	—	—
新台幣	2,012	1,816	—	—

18. 應付帳款及其他流動負債

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
應付帳款	6,738	7,943	161	363
其他應付款	975	1,075	33	35
應付費用	2,944	3,348	882	674
應付董事款項 (附註 29)	44	59	44	59
	10,701	12,425	1,120	1,131

應付董事款項係非屬交易行為、無息且無擔保之款項，依約定期間還款。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

18. 應付帳款及其他流動負債 (續)

截至 2011 年 12 月 31 日止，以外幣計價之應付帳款及其他流動負債列示如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
	(單位：美金千元)			
菲律賓披索	877	404	7	7
人民幣	855	2,783	—	—
新台幣	3,671	3,203	—	—

19. 貸款及借款

	加權平均有效利率	到期日	本集團		本公司	
			2011	2010	2011	2010
			(單位：美金千元)			
流動：						
應付承兌匯票 (擔保) (附註 14)	3.5%	2012	3,591	1,507	1,999	451
銀行借款：						
- 美金借款						
擔保 (附註 14)	3.0%	2012	786	786	786	786
無擔保 (附註 29)	5.0%	2012	13,292	16,001	500	650
- 人民幣借款						
無擔保	5.3%	2012	4,342	3,701	—	—
- 台幣借款						
無擔保	3.3%	2012	7,516	7,923	—	—
短期借款總額			25,936	28,411	1,286	1,436
一年內到期之長期借款			2,722	2,046	2,000	1,844
非流動：						
長期借款：						
- 長期借款 (擔保) (附註 6)	3.4%	2011-2017	12,000	14,861	12,000	14,000
減：未攤銷發行成本淨額			(482)	(639)	(483)	(639)
			11,518	14,222	11,517	13,361
- 台幣長期借款						
無擔保	4.0%	2013	2,133	1,946	—	—
長期借款總額			13,651	16,168	11,517	13,361
一年內到期			(2,722)	(2,046)	(2,000)	(1,844)
一年以上到期			10,929	14,122	9,517	11,517
借款總額			43,178	46,086	14,802	15,248



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

19. 貸款及借款 (續)

上述貸款及借款分類如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
擔保	15,895	16,515	14,302	14,598
無擔保	27,283	29,571	500	650
	43,178	46,086	14,802	15,248

應付承兌匯票

應付承兌匯票有固定及浮動利率，以特定商品作為抵押(附註 14)，並放置於銀行交付信託，於次年度陸續到期(附註 32)。

人民幣及台幣借款 (流動)

此為無擔保借款，採浮動利率，於次年度陸續到期。

長期借款

長期借款係來自德國、柬埔寨及台灣之銀行長期借款。

(a)自德國之銀行取得之長期借款係依有效利率法以攤銷後成本認列。該長期借款係採浮動利率(根據 LIBOR 加上 295 點)，自 2010 年 12 月 15 日起，每半年償還\$1.0 百萬元，共計 15 期，此借款係由本集團於菲律賓及柬埔寨之建物及機器設備提供擔保(附註 6)。

有關之財務協定包含下列條款：

- 權益比率不得小於 35%
- 流動比率不得小於 120%
- 債務償還比率不得小於 130%

(b)於 2010 年自柬埔寨之銀行取得之長期借款係依有效利率法以攤銷後成本認列。該長期借款前三年係採固定利率 12%，之後採浮動利率(根據十二個月固定利率加上 450 點)，自 2010 年 1 月至 2014 年 12 月分期還款，每一個為月 1 期，共分 60 期平均攤還，此借款係由本集團屬聯公司之土地提供擔保。該筆借款已於 2011 年結清。

(c)自台灣之銀行取得之長期借款係依有效利率法以攤銷後成本認列。該長期借款係採浮動利率並將於 2013 年到期。

20. 營業收入

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
製 造	40,725	33,646	324	471
醫院服務	10,103	10,083	—	—
經銷及其他	3,451	1,458	—	—
	54,279	45,187	324	471



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

21. 其他營業收入-淨額

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
出售下腳及廢料	39	155	—	—
政府補助款(附註34)	—	67	—	—
備抵呆帳迴轉(附註15)	—	57	—	—
關稅退回	—	24	—	—
處分固定資產利益	13	10	—	4
股利收入	—	—	854	506
管理費(附註29)	—	—	500	500
匯兌(損)益與其他	107	(92)	40	355
	<u>159</u>	<u>221</u>	<u>1,394</u>	<u>1,365</u>

管理費係本公司向其他子公司收取有關分攤本公司管理人員之費用。

22. 員工福利

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
人事費用				
薪資支出	12,943	12,925	1,360	1,649
退休金成本	218	170	31	21
中央公積金局提存款	39	38	—	—
股份基礎給付	30	18	12	7
	<u>13,230</u>	<u>13,151</u>	<u>1,403</u>	<u>1,677</u>

a) 員工股票選擇權計劃

i) 非執行董事股票選擇權計劃

本集團給與股票選擇權予非執行董事，其認購價格係以給與日當日之市價決定。以市價為認購價之選擇權，其認購期間自給與日後一年開始，若認購價低於市價，其認購期間自給與日後兩年開始。給與非執行董事之選擇權於給與日後五年失效。股票選擇權不得採用現金交割。

ii) 一般員工股票選擇權計劃

本公司對全職員工及非為本公司主要股東及其關係人之董事(除楊克誠先生外)，提供股票選擇權計劃，配發不可轉讓之選擇權。以市價為認購價之選擇權，其認購期間自給與日後一年開始，而認購價低於市價之選擇權，認購期間自給與日後兩年開始。配予執行董事或員工之選擇權自給與日後十年失效。

並無任一員工取得超過此股票選擇權計劃可發行總數的5%。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

22. 員工福利 (續)

a) 員工股票選擇權計劃 (續)

ii) 一般員工股票選擇權計劃 (續)

本公司員工股票選擇權計劃相關資料列示如下：

	(單位：美金千元)			
	選擇權股數		加權平均認購價格	
	2011	2011	2010	2010
期初流通在外餘額	10,973	0.16	8,398	0.19
給予	—	—	3,530	0.19
失效	(845)	0.16	(955)	0.11
期末流通在外餘額	10,128	0.16	10,973	0.16
期末可執行數	7,548	0.18	8,193	0.19

本年度給予選擇權之加權平均公平價值為 S\$0 (2010: S\$0.03)。

本年度期末流通在外選擇權之認購價格區間為 S\$0.094 至 S\$0.205 (2010: S\$0.094 至 S\$0.205)，平均存續期間為 3.37 年 (2010: 4.37 年)

選擇權之公平價值

給與員工之股票選擇權之公平市價係將給與日當天之條件及情況列入考量，以二項式模型來計算。該模型相關條件如下：

	2010	Prior to 2010
股利率 (%)	—	4.0
預期波動率 (%)	29.4	40.0
歷史波動率 (%)	29.4	40.0
無風險利率 (%)	2.3	4.0
預期存續期間 (年)	4.3	4.8
加權平均股價 (新加坡幣\$)	0.1	0.1

選擇權之預期存續期間係根據歷史資料而並不全然是一個實際執行的指標。波動率係假設以歷史波動率作為未來趨勢之指標，並不見得與實際的結果相同。該選擇權並無其他條件涉入公平市價之計算。

b) 退休金計劃

退休金計劃適用於大部份本集團於菲律賓正式聘用之員工。退休金之計算係依最近一個月之薪資水準乘以服務年資。董事會定期複核其適當性，以確定年底之帳列金額與 FRS 19 之規定無重大差異。

退休金成本組成項目之相關資訊如下：

	(單位：美金千元)			
	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
服務成本	38	28	13	11
利息成本	31	24	8	7
精算淨損益	149	41	9	3
	218	93	30	21



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

22. 員工福利 (續)

b) 退休金計劃 (續)

應計退休金負債之變動如下：

(單位：美金千元)

	未提撥之應計退休金負債			
	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
應計退休金負債現值				
1月1日	334	226	98	73
當期服務成本	38	28	13	11
利息成本	31	24	8	7
精算淨損	149	41	9	3
退休基金資產預期報酬	-	-	-	-
換算調整數	(2)	15	1	4
12月31日	550	334	129	98

退休金負債之主要精算假設為：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
折現率	6.7% - 7.0%	8.5% - 9.4%	6.7%	8.5%
薪資成長率	5.0%	5.0%	5.0%	5.0%

依歷史經驗之差異調整數如下：

(單位：美金千元)

	本集團				
	2011	2010	2009	2008	2007
未提撥確定給付義務	550	334	226	85	132
退休金負債假設之變動	175	56	114	(55)	(35)
退休基金負債經驗調整數	(26)	(14)	2	(3)	(37)

(單位：美金千元)

	本公司				
	2011	2010	2009	2008	2007
未提撥確定給付義務	129	98	73	42	54
退休金負債假設之變動	21	10	14	(14)	(8)
退休金負債經驗調整數	(12)	(7)	6	(3)	(20)

ii) 台灣勞工退休金條例自 2005 年 7 月 1 日起施行，並採確定提撥制。實施後員工得選擇適用「勞動基準法」有關之退休金規定，或適用該條例之退休金制度並保留適用該條例前之工作年資。對適用該條例之員工，本公司每月負擔之員工退休金提撥率，不得低於員工每月薪資百分之六。

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團就確定提撥制度所認列之退休金費用為 \$218,000 (2010: \$77,000)。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

23. 財務收入

	本集團		本公司	
			(單位：美金千元)	
	2011	2010	2011	2010
財務收入				
資金貸與之利息收入				
- 法人股東(附註 29)	-	14	-	14
- 定期存款及預付款項之利息收入- 非關係人	486	512	477	498
財務收入合計	486	526	477	512

24. 財務費用

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
非關係人之銀行借款利息支出	2,025	1,386	182	374
發行成本之攤銷(附註 19)	157	300	52	300
其他財務成本	126	197	60	13
財務費用合計	2,308	1,883	294	687

25. 稅前淨利(損)

稅前淨利(損)係包括下列項目：

	本集團		本公司	
			(單位：美金千元)	
	2011	2010	2011	2010
存貨跌價損失(附註 14)	31,148	26,151	94	485
人事費用(附註 22)	13,230	13,151	1,422	1,677
折舊(附註 6 及 7)	3,889	3,057	211	207
財務費用(附註 24)	2,308	1,883	294	687
各項攤銷- 出租資產(附註 8)	1,594	1,624	-	-
租金支出(附註 30)	704	937	321	303
存貨跌價損失(附註 14)	26	208	-	-
會計師公費				
- 本公司之審計公費	185	207	32	81
- 本公司之非審計服務公費	-	-	-	-
- 其他會計師之公費	2	2	-	-
減損損失-應收帳款(附註 15)	61	34	-	-
財務收入(附註 23)	(486)	(526)	(477)	(512)
其他收入淨額(附註 21)	(159)	(221)	(1,394)	(1,365)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

26. 所得稅費用

a) 所得稅費用之主要組成項目

各年度所得稅費用之主要組成項目如下：

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
當期所得稅	294	520	—	1
遞延所得稅：				
前期暫時性差異迴轉	(397)	(192)	—	(8)
所得稅費用	(103)	328	—	(7)

b) 所得稅費用和稅前淨利之關係

截至 2011 年及 2010 年 12 月 31 日之所得稅費用與稅前淨利乘以適用稅率後金額之調節如下：

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
稅前淨利(損)	1,650	1,709	(206)	(1,492)
所得稅費用(以當地適用稅率計算)	561	136	3	(30)
調整項目：				
不可減除之費用	143	255	40	31
未認列遞延所得稅資產	85	—	—	—
免稅所得	(1)	(1)	(43)	—
其他	(891)	(62)	—	(8)
所得稅費用	(103)	328	—	(7)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

26. 所得稅費用(續)

c) 遞延所得稅資產及負債

本集團截至 2011 年及 2010 年 12 月 31 日之遞延所得稅資產如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
未實現匯兌損失	100	123	—	—
換算調整數	90	62	—	1
其他	88	77	5	4
	<u>278</u>	<u>262</u>	<u>5</u>	<u>5</u>

(單位：美金千元)

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團及本公司之遞延所得稅負債，主要為匯兌差異分別計 \$79,000 (2010 年: \$457,000) 及 \$0 (2010 年: \$0)

因子公司認列之稅上損失至 2011 年止，計 \$284,000 (2010: \$0)，估計因未來無足夠之課稅所得可抵用該遞延所得稅資產，故全數提列備抵。截至 2011 年 12 月 31 日止，並無暫時性差異而認列之遞延所得稅資產。

因本集團決定於可預見之未來，不分配子公司之未分配盈餘，此潛在之所得稅影響數將無法實際衡量。故於 2011 年及 2010 年 12 月 31 日未認列遞延所得稅負債。

d) 其他事項

本公司係設立於百慕達之免稅公司，因此本公司之純益及資本利得於百慕達均不須繳納所得稅。

本集團之菲律賓子公司及分公司係設立於經濟開發區之企業。根據開發區條例，子公司及分公司享有諸多優惠，如：所得稅減免以及進口原物料、固定資產、家庭及個人用物品而在經濟開發區內使用免關稅等。另依據 RA No. 7226 及 7916 (適用經濟特區之法規) 規定，除須按營業毛利之 5% 繳納特別稅外，並不須繳納菲律賓之任何其他國稅或地方稅。依據 RA No. 9728，自 2010 年起前述之經濟開發區轉換為免稅港區。依新頒法令規定，現行適用開發區條例之公司，可註冊為免稅港區企業並選擇使用 RA No. 7916 之優惠。子公司及分公司已註冊免稅港區且選擇使用既有優惠。

台灣子公司依「所得基本稅額條例」之規定計算基本稅額，並與按所得稅法規定計算之應納稅額兩者相較擇其高者估列為當期所得稅，所得基本稅額之稅率為 10%。另本公司於評估遞延所得稅資產可實現性時，亦將未來年度應納之最低所得稅稅額納入考量。

本集團位於柬埔寨之子公司享有 20% 之優惠稅率。

本公司支付予股東之股利並未產生所得稅影響。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

27. 每股盈餘

計算本年度基本每股盈餘及完全稀釋每股盈餘之資料列示如下：

	(單位：美金千元)	
	本集團	
	2011	2010
歸屬予本公司普通股持有人之淨利	1,723	1,401
加權平均流通在外普通股股數：		
基本每股盈餘	434,906(仟股)	434,906(仟股)
具稀釋效果之證券假設轉換影響數	-	-
調整後加權平均流通在外股數	434,906(仟股)	434,906 (仟股)

基本每股盈餘之計算係以歸屬予本公司普通股股東之淨利除以本公司加權平均流通在外普通股股數。

2011年因員工認股權具反稀釋效果，故不作任何調整。

自資產負債表日至財務報表完成日，並無任何影響普通股或潛在普通股之其他交易。

28. 股利

本公司於本年度與以前年度未有宣告及發放現金股利。

29. 重大關係人交易

a) 關係人交易

除已於財務報表其他附註說明者外，本集團及本公司與關係人間之重大交易列示如下：

	本集團		(單位：美金千元)	
	本公司		本公司	
	2011	2010	2011	2010
收入				
利息	-	14	-	14
銷貨-子公司	-	-	324	-
費用				
進貨-子公司	-	-	5	-
管理費 (Note 21)	-	-	500	500

截至 2011 年 12 月 31 日，本公司業已提供銀行 \$5.0 百萬元 (2010 年：\$5.0 百萬元) 之保證，作為子公司貸款之保證，請參閱附註 19。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

29. 重大關係人交易 (續)

b) 主要管理階層之酬勞

(單位：美金千元)
本集團

	2011	2010
董事及執行主管之酬勞	618	582
金額包含支付予：		
- 本公司之董事	618	582
- 子公司之董事	—	—
	618	582

主要管理階層人員之酬勞係由薪酬委員會考量個人績效及市場趨勢後予以決定。

本公司於 2011 年及 2010 年度給與股票選擇權予董事及執行主管之選擇權分別計 0 及 700,000 單位，在 2011 年及 2010 年度失效之選擇權分別為 175,000 單位及 125,000 單位。

董事酬勞係無息且於被通知付款時支付 (附註 18)，截至 2011 年 12 月 31 日止，金額為 \$44,000 (2010 年：\$59,000)。

30. 或有負債及承諾事項

a) 營業租賃承諾-出租人

本公司依據合約，出租布服予簽約之醫院。租賃服務契約之期間為 1 至 5 年，且可在雙方同意下予以展期。租賃收入之計價單位係以布服使用數量為主，因此最低租賃收入無法實際衡量。

本集團出租其建築物及其改良物。截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團認列之租賃收入為 \$343,000 (2010 年：\$340,000)。

截至 2011 年 12 月 31 日止，未來可收取之租賃收入如下：

(單位：美金千元)
本集團

	2011	2010
一年以內	276	263
一至五年	1,250	1,191
五年以上	3,888	4,224
	5,414	5,678



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

30. 或有負債及承諾事項 (續)

b) 營業租賃承諾-承租人

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團及本公司因承租辦公室及廠房而簽署營業租賃合約。該租賃合約對本集團股利之發放、舉借新債或簽署新租賃合約並未加以限制。本集團及本公司於損益表中認列之營業租金費用分別為 \$582,000 及 \$321,000 (2010 年：分別為 \$937,000 及 \$303,000)

截至 2011 年 12 月 31 日止，未來因不可取消之營業租賃合約所需最低租金支出如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
一年以內	372	315	137	108
一至五年	1,466	1,457	623	592
五年以上	14,198	14,580	7,434	7,603
	<u>16,036</u>	<u>16,352</u>	<u>8,194</u>	<u>8,303</u>

c) 或有負債

訴訟請求之或有項目

本集團之部分子公司，以被告的身分涉及數個不同之訴訟案件中(如:勞工糾紛及稅務爭議)。本集團之法律顧問建議，此訴訟案件有可能但非很有可能勝訴，故本公司未於財務報表中提列任何負債準備。

保證

截至 2011 年 12 月 31 日，本公司業已提供銀行 \$5.0 百萬元 (2010 年：\$5.0 百萬元) 之保證，作為子公司貸款之保證，請參閱附註 19。

31. 集團部門資訊

報告格式

因考量本集團之風險及報酬率係受不同之產品和服務所影響，主要部門別報告格式採營運部門別為主。次要的報告格式則為地區別。營運部門分別依據提供產品及服務之性質來組織和管理，因個別部門代表針對不同市場提供不同的產品及服務之策略性營運單位。

營運部門別資訊

製造部門製造各種醫療耗材，包括病人布服、拋棄式手術用口罩、鞋套和手術衣、護墊、成人紙尿褲、編織毛毯、床單及醫療繃帶。這些醫療耗材主要銷售給位在美國及歐洲之大型醫療產品經銷商，藥商和醫院集團。

醫院服務部門提供布服洗滌及租賃服務予醫院 (將非核心業務外包之醫院)。

買賣部門主要負責銷售 MEDTECS 品牌之醫療耗材予醫院，藥局及其他亞太地區之使用者。本集團同時利用這些通路，銷售其他品牌之醫療用品和器材，如輪椅、針筒、噴霧器及血壓器。

地區別資訊

本集團之地區別之分類係根據本集團資產之所在地。銷售予外部客戶則係依客戶所在地之地區來揭露。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

31. 集團部門資訊 (續)

分攤基礎及移轉訂價

各部門之營運結果、資產和負債包括可直接歸屬該部門及可依合理比例來分攤之項目。未分攤之項目主要包括總部之資產、所得稅費用、遞延所得稅資產及負債、借款及其相關費用。

部門間交易之移轉訂價與一般類似交易(外部第三者)相同。各部門之收入，費用和營運結果包含部門間之移轉交易。這些部門間移轉交易將於編製合併報表時予以沖銷。

a) 營運部門別資訊

2011	(單位：美金千元)				
	製造	醫院服務	買賣及其他	沖銷	本集團
營業收入	52,549	10,103	3,451	(11,824)	54,279
營運結果	2,779	405	288	—	3,472
財務費用					(2,308)
財務收入					486
所得稅利益					103
本期淨利					1,753
總資產	119,734	14,416	6,310	(30,981)	109,461
總負債	41,321	13,354	183	—	54,858
其他部門別資訊					
資本支出	2,107	—	—	—	2,107
折舊及攤銷	3,407	2,186	6	—	5,599
其他非現金支出(收入)-淨額	1,913	(13)	26	—	1,926



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

31. 集團部門資訊 (續)

a) 營運部門別資訊 (續)

2010	(單位：美金千元)				
	製造	醫院服務	買賣及其他	沖銷	本集團
營業收入	38,101	10,083	9,899	(12,896)	45,187
營運結果	2,832	483	(249)	—	3,066
財務費用					(1,883)
財務收入					526
所得稅費用					(328)
本期淨利					1,381
總資產	121,416	14,516	7,672	(30,393)	113,211
總負債	37,859	16,492	5,411	—	59,762
其他部門別資訊					
資本支出	9,169	—	—	—	9,169
折舊及攤銷	2,559	2,336	135	—	5,030
其他非現金支出-淨額	1,121	228	9	—	1,358

b) 地區別資訊

2011	(單位：美金千元)				
	美國	亞洲	歐洲	沖銷	本集團
營業收入	23,576	32,688	9,839	(11,824)	54,279
營運結果	1,508	1,335	629	—	3,472
財務費用					(2,308)
財務收入					486
所得稅利益					103
本期淨利					1,753
總資產	1,575	137,735	1,150	(30,999)	109,461
總負債	—	54,858	—	—	54,858
其他部門別資訊					
資本支出	—	2,107	—	—	2,107
折舊及攤銷	—	5,599	—	—	5,599
其他非現金支出-淨額	—	1,926	—	—	1,926



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

31. 集團部門資訊 (續)

b) 地區別資訊 (續)

2010	(單位：美金千元)				
	美國	亞洲	歐洲	內部沖銷	集團
營業收入	19,403	32,848	5,832	(12,896)	45,187
營運結果	1,196	1,625	245	—	3,066
財務費用					(1,883)
財務收入					526
所得稅費用					(328)
本期淨利					1,381
總資產	1,758	140,768	1,078	(30,393)	113,211
總負債	—	59,762	—	—	59,762
其他部門別資訊					
資本支出	—	9,169	—	—	9,169
折舊及攤銷	—	5,030	—	—	5,030
其他非現金支出-淨額	—	1,358	—	—	1,358

32. 財務風險管理目標及政策

本集團主要之金融商品包含現金及銀行存款、定期存款、銀行借款、長期應收款及聯貸案借款。這些金融商品之主要目的係為了提升本集團營業上之財務操作。本集團因其營運產生各種其他金融資產及負債，如應收/應付帳款、應付承兌匯票、應收聯屬公司及法人股東款、其他流動資產及其他流動負債。

依本集團之政策，本年度及前年度並無從事任何衍生性金融商品之交易。

本集團持有之金融商品之主要風險為利率風險(包括公平價值變動風險及現金流量變動風險)、流動性風險、匯兌風險及信用風險。董事會已複核並核准之下列相關風險控制政策：(本集團對於衍生性金融商品之相關會計政策係揭露於附註 2.14)

a) 利率風險

利率風險係本集團及本公司持有之金融商品，因市場利率變動造成其公平價值或未來現金流量波動之風險。

本集團之政策為在不增加外幣匯兌風險之情況下，以不同的固定及浮動利率之借款的組合，達到最優惠之利率。

閒置資金存放於信譽良好之銀行。

有關本集團利率風險資訊亦揭露於本集團財務報表附註中—銀行借款項下(請參閱附註 19)。

截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團之借款中約有 19.5% (2010 年: 30.6%) 係採固定借款利率。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

a) 利率風險 (續)

截至 2011 年及 2010 年 12 月 31 日，本集團及本公司依據合約所載未折現之金融資產與金融負債之到期情形如下：

	(單位：美金千元)					
	一年以內	1~2 年	2~3 年	3~4 年	五年以上	合計
2011						
本集團						
固定利率						
定期存款	1,928	—	—	—	—	1,928
應收帳款	5,240	—	—	—	—	5,240
其他流動資產	4,868	—	—	—	—	4,868
長期借款	(8,172)	—	—	—	—	(8,172)
浮動利率						
現金及銀行存款	2,101	—	—	—	—	2,101
應付承兌匯票	(3,591)	—	—	—	—	(3,591)
長期借款	(20,486)	(3,412)	(2,000)	(2,000)	(3,517)	(31,415)
2011						
本公司						
固定利率						
定期存款	252	—	—	—	—	252
應收帳款	5,240	—	—	—	—	5,240
其他流動資產	4,868	—	—	—	—	4,868
浮動利率						
現金及銀行存款	31	—	—	—	—	31
應付承兌匯票	(1,999)	—	—	—	—	(1,999)
長期借款	(3,286)	(2,000)	(2,000)	(2,000)	(3,517)	(12,803)
2010						
本集團						
固定利率						
定期存款	1,724	—	—	—	—	1,724
應收帳款	4,413	—	—	—	—	4,413
其他流動資產	1,163	—	—	—	—	1,163
長期應收款	199	156	156	122	—	633
應付承兌匯票	(242)	—	—	—	—	(242)
銀行借款	(13,187)	(220)	(220)	(219)	—	(13,846)
浮動利率						
現金及銀行存款	1,560	—	—	—	—	1,560
應付承兌匯票	(1,265)	—	—	—	—	(1,265)
長期借款	(19,266)	(2,000)	(2,000)	(2,000)	(5,361)	(30,627)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

a) 利率風險 (續)

(單位：美金千元)

2010 本公司	一年以內	1~2年	2~3年	3~4年	五年以上	合計
固定利率						
定期存款	252	—	—	—	—	252
應收帳款	3,200	—	—	—	—	3,200
其他流動資產	807	—	—	—	—	807
浮動利率						
現金及銀行存款	38	—	—	—	—	38
應付承兌匯票	(451)	—	—	—	—	(451)
長期借款	(3,436)	(2,000)	(2,000)	(2,000)	(5,361)	(14,797)

外幣風險敏感性分析

管理當局評估並計算可能變動，在其他變數不變下，可能之菲律賓披索、新台幣以及人民幣匯率變動（相對於美元）造成本集團稅後淨利與權益變動之敏感度如下：

(單位：美金千元)

	本集團		本公司	
	增加/減少 (基數-basis points)	對稅前淨利 之影響	增加/減少 (基數-basis points)	對稅前淨利 之影響
2011				
美金	10	(20)	10	(14)
人民幣	10	(4)	—	—
新台幣	10	(10)	—	—
美金	(10)	19	(10)	14
人民幣	(10)	4	—	—
新台幣	(10)	10	—	—
2010				
美金	60	(127)	60	(107)
人民幣	60	(22)	—	—
新台幣	60	(47)	—	—
美金	(10)	1	(10)	17
人民幣	(10)	4	—	—
新台幣	(10)	8	—	—

除已影響損益之外，並無其他因素影響本集團與本公司之股東權益。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

b) 流動性風險

流動性風險係本集團或本公司因資金短缺致使債務償付困難之風險。本集團及公司暴露於流動性風險之主因係金融資產與金融負債配置之不一致。

在管理流動性風險方面，本集團之管理階層監控並維持營運所需之現金及約當現金在適當水準，以降低現金需求產生巨大變動之可能性。本集團之目的係維持銀行借款暨資金運用之持續性及靈活性。額外的短期資金需求，則透過短期銀行借款支應。截至 2011 年 12 月 31 日止，本集團負債中約 73% (2010 年：70.0%) 屬一年內到期。

截至 2011 年及 2010 年 12 月 31 日，本集團及本公司依據合約所載之金融資產與金融負債之到期情形如下：

2011

本集團

(單位：美金千元)

	總帳面價值	合計	已到期	1 年以下	1 至 5 年	5 年以上
未折現之金融資產：						
現金	2,101	2,101	2,101	—	—	—
定期存款	1,928	1,928	1,928	—	—	—
應收帳款	11,337	11,337	11,337	—	—	—
其他流動資產	1,137	1,137	1,137	—	—	—
未折現金融資產合計	16,503	16,503	16,503	—	—	—
未折現金融負債：						
銀行借款	25,936	27,189	—	27,189	—	—
應該付款及其他流動負債	10,564	10,564	10,564	—	—	—
應該承兌匯票	3,591	3,716	—	3,716	—	—
長期借款	13,651	15,047	—	4,183	4,129	6,735
未折現金融負債合計	53,742	56,516	10,564	35,088	4,129	6,735
未折現金融資產(負債)淨額	(37,239)	(40,013)	5,939	(35,088)	(4,129)	(6,735)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

b) 流動性風險 (續)

2011

本公司

(單位：美金千元)

	總帳面價值	合計	已到期	1 年以下	1 至 5 年	5 年以上
未折現金融資資產：						
現金	31	31	31	—	—	—
定期存款	252	252	252	—	—	—
應收帳款	5,240	5,240	5,240	—	—	—
應收帳款-子公司(交易性質)	32,316	32,316	32,316	—	—	—
其他流動資產	70	70	70	—	—	—
未折現金融資資產合計	<u>37,909</u>	<u>37,909</u>	<u>37,909</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
未折現金融負債：						
銀行借款	1,286	1,324	—	1,324	—	—
應付帳款及其他流動負債	1,120	1,120	1,120	—	—	—
應付承兌匯票	1,999	2,058	—	2,058	—	—
應付帳款-子公司	39,057	39,057	39,057	—	—	—
長期借款	11,517	12,827	—	1,963	4,129	6,735
未折現金融負債合計	<u>54,979</u>	<u>56,386</u>	<u>40,177</u>	<u>5,345</u>	<u>4,129</u>	<u>6,735</u>
未折現金融資資產(負債)淨額	<u>(17,070)</u>	<u>(18,477)</u>	<u>(2,268)</u>	<u>(5,345)</u>	<u>(4,129)</u>	<u>(6,735)</u>



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

b) 流動性風險 (續)

2010

本集團

	總帳面價		(單位：美金千元)			
	值	合計	已到期	1年以下	1至5年	5年以上
未折現金融資產：						
現金	1,560	1,560	1,560	—	—	—
定期存款	1,724	1,724	1,724	—	—	—
應收帳款	12,332	12,332	12,332	—	—	—
其他流動資產	1,843	1,843	1,843	—	—	—
長期應收款	536	887	—	161	139	587
其他非流動資產	483	483	483	—	—	—
未折現金融資產合計	18,478	18,829	17,942	161	139	587
未折現金融負債：						
銀行借款	28,411	29,700	—	29,700	—	—
應付帳款及其他流動負債	12,223	12,223	12,223	—	—	—
應付承兌匯票	1,507	1,564	—	1,564	—	—
長期借款	16,168	18,091	—	2,353	4,434	11,304
未折現金融負債合計	58,309	61,578	12,223	33,617	4,434	11,304
未折現金融資產(負債)淨額	(39,831)	(42,749)	5,719	(33,456)	(4,295)	(10,717)

2010

本公司

	總帳面價		(單位：美金千元)			
	值	合計	已到期	1年以下	1至5年	5年以上
未折現金融資產：						
現金	38	38	38	—	—	—
定期存款	252	252	252	—	—	—
應收帳款	3,200	3,200	3,200	—	—	—
應收帳款-子公司	28,051	28,051	28,051	—	—	—
其他非流動資產	39	39	39	—	—	—
未折現金融資產合計	31,580	31,580	31,580	—	—	—
未折現金融負債：						
銀行借款	1,436	1,479	—	1,479	—	—
應付帳款及其他流動負債	1,121	1,121	1,121	—	—	—
應付承兌匯票	451	466	—	466	—	—
應付帳款-子公司	33,628	33,628	33,628	—	—	—
長期借款	13,361	15,116	—	2,139	2,139	10,838
未折現金融負債合計	49,997	51,810	34,749	4,084	2,139	10,838
未折現金融資產(負債)淨額	(18,417)	(20,230)	(3,169)	(4,084)	(2,139)	(10,838)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

下表列示本公司依據合約到期日之或有負債及承諾。財務保證合約則以保證最早可使用日列示。

	2011				2010			
	一年以下	一至五年	五年以上	合計	一年以下	一至五年	五年以上	合計
	財務保證	5,045	—	—	5,045	4,979	—	—

c) 外幣匯兌風險

本集團因銷貨及採購而持有其他非本集團功能性貨幣之外幣（主要係菲律賓披索、新台幣以及人民幣）。本集團監控並評估外幣計價之交易及財務契約所產生之現金流量。本集團約 25% (2010 年為 32%) 之銷貨外幣為交易貨幣，而 29% (2010 年為 35%) 之成本係以本集團之功能性貨幣為交易貨幣。本集團在 2011 年底應收帳款和應付款項之外幣部位接近。

本集團和本公司為保留營運資金目的，持有外幣現金和外幣定期存款。

本集團於國外營運機構的淨投資也暴露在外幣匯兌之風險，包含台灣與中國大陸。

外幣風險敏感性分析

管理當局評估並計算可能變動，在其他變數不變下，可能之菲律賓披索、新台幣以及人民幣匯率變動（相對於美元）造成本集團稅後淨利與權益變動之敏感度如下：

	本集團		本公司	
	2011	2010	2011	2010
	對稅後淨利 之影響	對稅後淨利 之影響	對稅後淨損 之影響	對稅後淨損 之影響
菲律賓披索				
升值 5% (2010: 5%)	21	5	(6)	(1)
貶值 5% (2010: 5%)	(19)	(5)	5	1
人民幣				
升值 4% (2010: 3%)	139	(186)	—	—
貶值 4% (2010: 3%)	(128)	175	—	—
新台幣				
升值 4% (2010: 10%)	368	(889)	—	—
貶值 4% (2010: 10%)	(340)	727	—	—

d) 信用風險

信用風險係金融商品之交易對方未履行合約義務而導致損失之風險。

本集團僅與被認可且具有信用之第三者交易。根據本集團之規定，所有要求以信用條件來交易之客戶，皆須經過信用審核。另外，應收帳款之餘額須定期監控，故本集團之壞帳比例並不重大。以外幣作為交易幣別之交易，除了執行長之特別核准外，餘皆不得以信用條件來交易。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

d) 信用風險 (續)

信用風險之暴露

本集團與本公司於資產負債表日之最大信用風險為各金融資產之帳面價值，本公司為子公司提供銀行借款之保證金額於2011年12月31日計\$5.0百萬元(2010: \$5.0百萬元)。有關應收帳款及其他應該收款提供信用擔保之資訊請參閱附註15。

信用風險顯著集中之資訊

本集團持續監控對各國家與各產業之應收帳款組合以決定信用風險之集中程度。本集團之應收帳款於資產負債表日之信用風險集中之程度列於下表：

	本集團			
	2011		2010	
	(千元)	佔總額之比率	(千元)	佔總額之比率
依國家別分類				
美國	1,575	14%	1,758	14%
歐洲	1,150	10%	1,078	9%
亞洲	8,612	76%	9,496	77%
	<u>11,337</u>	<u>100%</u>	<u>12,332</u>	<u>100%</u>
依產業別分類				
製造	8,951	79%	8,886	72%
醫療服務	1,324	12%	1,137	9%
買賣	1,062	9%	2,309	19%
	<u>11,337</u>	<u>100%</u>	<u>12,332</u>	<u>100%</u>

除17%之應收帳款(2010: 15%)集中於本集團之三大主要客戶外，並無其他重大之信用風險集中之情況。該三大客戶之營收占本集團營收之39%(2010: 29%)。

截至2011年12月31日止：

- 本集團之應收帳款計\$2.0百萬元(2010: \$1.8百萬元)來自美國及歐洲之三大主要客戶。
- 本集團之應收帳款及其他應收款計\$0(2010: \$0)係來自於關係人，本公司之應收款-關係人餘額為\$0(2010: \$0)。

信用品質

本集團之未逾期且未減損之金融資產經評估其品質良好，可回收且無信用損失，品質良好之金融資產，其可實現性是可確保的。

未逾期亦未減損之放款及應收款(包括其他借款和存出保證金)係來自信用良好之債務人。現金及銀行存款及定期存款存放於經董事會核准且有信譽之金融機構。

已逾期或已減損之金融資產之資訊請參閱附註15。



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

33. 金融商品

a) 分類

(單位：美金千元)

2011

本集團

	放款與應收款	非金融資產	合計
資產			
現金、銀行存款及定期存款	4,029	—	4,029
應收帳款	11,337	—	11,337
其他流動資產	1,137	8,115	9,252
存貨	—	32,790	32,790
固定資產	—	40,564	40,564
投資性不動產	—	3,829	3,829
出租資產	—	4,779	4,779
商譽	—	1,022	1,022
遞延所得稅資產	—	278	278
其他非流動資產	—	1,581	1,581
	<u>16,503</u>	<u>92,958</u>	<u>109,461</u>

(單位：美金千元)

	其他金融負債	非金融負債	合計
負債			
短期銀行借款	25,936	—	25,936
應付帳款及其他流動負債	10,564	137	10,701
應付承兌匯票	3,591	—	3,591
應付所得稅	—	350	350
長期借款	13,651	—	13,651
應計退休金負債	—	550	550
遞延所得稅負債	—	79	79
	<u>53,742</u>	<u>1,116</u>	<u>54,858</u>



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

33. 金融商品 (續)

a) 分類 (續)

(單位：美金千元)

2011

本公司

	放款與應收款	非金融資產	合計
資產：			
現金、銀行存款及定期存款	283	—	283
應收帳款	5,240	—	5,240
其他流動資產	70	6,502	6,572
存貨	—	303	303
應收帳款-子公司(交易)	32,316	—	32,316
採權益法之長期股權投資	—	30,999	30,999
固定資產	—	1,485	1,485
遞延所得稅資產	—	5	5
其他非流動資產	—	79	79
	37,909	39,373	77,282

(單位：美金千元)

負債

	其他金融負債	非金融負債	合計
短期銀行借款	1,286	—	1,286
應付帳款及其他流動負債	1,120	—	1,120
應付承兌匯票	1,999	—	1,999
應付帳款-子公司(交易)	39,057	—	39,057
長期借款	11,517	—	11,517
應計退休金負債	—	129	129
	54,979	129	55,108

(單位：美金千元)

2010

本集團

	放款與應收款	非金融資產	合計
資產			
現金、銀行存款及定期存款	3,284	—	3,284
應收帳款	12,332	—	12,332
其他流動資產	1,843	7,710	9,553
存貨	—	30,389	30,389
長期應收款(非交易)	536	—	536
固定資產	—	46,971	46,971
出租資產	—	4,215	4,215
商譽	—	1,024	1,024
遞延所得稅資產	—	262	262
其他非流動資產	483	4,162	4,645
	18,478	94,733	113,211



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

33. 金融商品 (續)

a) 分類 (續)

(單位：美金千元)

	其他金融負債	非金融負債	合計
負債			
短期銀行借款	28,411	—	28,411
應付帳款及其他流動負債	12,223	202	12,425
應付承兌匯票	1,507	—	1,507
應付所得稅	—	460	460
長期借款	16,168	—	16,168
應計退休金負債	—	334	334
遞延所得稅負債	—	457	457
	<u>58,309</u>	<u>1,453</u>	<u>59,762</u>

(單位：美金千元)

2010 本公司	放款與應收款	非金融資產	合計
資產			
現金、銀行存款及定期存款	290	—	290
應收帳款	3,200	—	3,200
其他流動資產	—	4,745	4,745
存貨	—	390	390
應收帳款-子公司(交易)	28,051	—	28,051
採權益法之長期股權投資	—	30,981	30,981
固定資產	—	1,695	1,695
遞延所得稅資產	—	5	5
其他非流動資產	39	3,060	3,099
合計	<u>31,580</u>	<u>40,876</u>	<u>72,456</u>

(單位：美金千元)

	其他金融負債	非金融負債	合計
負債			
短期銀行借款	1,436	—	1,436
應付帳款及其他流動負債	1,121	10	1,131
應付承兌匯票	451	—	451
應付帳款-子公司(交易)	33,628	—	33,628
長期借款	13,361	—	13,361
應計退休金負債	—	98	98
應付所得稅	—	1	1
合計	<u>49,997</u>	<u>109</u>	<u>50,106</u>



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

33. 金融商品 (續)

b) 公平價值

金融商品之公平價值係指雙方對交易事項已充分瞭解並有成交意願，在正常交易下據以達成資產交換或負債清償之金額。

金融商品之帳面價值接近公平價值

管理當局決定以資產負債表上之帳面價值估計短期金融商品之公平價值，因為短期金融商品之到期日甚近且經常被重評估，故其帳面價值應屬估計公平價值之合理基礎，包括現金及銀行存款、定期存款、應收款-聯屬公司、應收款-法人股東、應收款-子公司、應收帳款、其他流動資產，應付帳款、其他流動負債、短期銀行借款及應付承兌匯票。

非公平價值評價之金融商品

非公平價值之金融商品於2011年及2010年12月31日之帳面價值及公平價值之比較，分類列示如下：

	本集團				本公司			
	帳面價值		公平價值		帳面價值		公平價值	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
金融資產								
長期應收款	—	536	—	487	—	—	—	—
其他非流動資產	602	483	578	467	39	39	37	38
金融負債								
長期負債	13,651	16,168	13,898	14,693	11,517	13,361	11,764	11,843

決定公平價值之方法及假設

管理階層用來決定公平價值評價之金融商品之公平價值的方式及假設如下：

金融資產及負債	方法及假設
<ul style="list-style-type: none"> • 長期應收款 • 銀行借款 • 長期負債 	公平價值之決定係依據預估之現金流量來折算現值。當無固定之付款條件時，則根據最適當的管理當局預估未來現金流量。使用之折現利率係以目前市場上相似之借款利率。公平價值依據淨現金流折算現值之有效折現率為3.8%至4.4%(2010：3.4%至4.0%)



財務報表附註

(金額除另予註明外，均以美元為單位)

34. 政府補助款

本集團之中國子公司杭州津誠有限公司於2010年獲得中國政府補助其研發擴展計畫計\$67,000。

本集團2011年認列此政府補助款\$0 (2010: \$67,000)於其他收入項下(請參閱附註21)。

35. 資本管理

本集團資本管理之主要目標係為維持良好之信用評等及健全之資本比率以支持營運活動並追求股東權益極大化。

本集團管理並調整其資本結構以因應經濟情況之改變。本集團藉由支付股東股利、償還股本及發行新股之方式維持及調整資本結構。2011年度及2010年度，本集團資本結構之目的、政策及程序並未有改變。

本集團透過特定比率(即負債淨額除以資本總額加上負債淨額)監控資本。本集團之政策係為維持該比率於40%-60%之間。負債淨額為借款、應付帳款及其他負債減除現金及約當現金及定期存款。資本則為歸屬於母公司股東之權益。

(單位：美金千元)

	本集團	
	2011	2010
借款	43,178	46,086
應付帳款及其他負債	10,701	12,425
減：現金、銀行存款及定期存款	(4,029)	(3,284)
	49,850	55,227
屬本公司股東之權益	51,984	50,808
資本及負債淨額	101,834	106,035
比率	49.0%	52.1%

36. 授權財務報表之發佈

2011年度之財務報告於2012年3月23日經董事會同意通過後發佈。



資產明細

截至2011年12月31日止，本集團之主要租賃資產如下：

租賃資產	所在地	面積(平方米)	租賃期間
土地	Srok Kampong Siam Kampong Cham Province Cambodia	183,267	70年
廠房	Srok Kampong Siam Kampong Cham Province Cambodia	40,064	70年
辦公室	Khan Chankamorn, Phnom Penh Cambodia	1,368	3年
工業區之土地	7th Street, Phase II Mariveles Bataan Philippines	22,646	50年
工業區之土地與廠房	7th Street, Phase II Mariveles Bataan Philippines	20,608	15年
工業區之土地與廠房	SBMA, Olangapo City Philippines	13,124	50年
工業區之土地	7th Street, Phase II Mariveles Bataan Philippines	4,248	50年
工業區之土地	7th Street, Phase II Mariveles Bataan Philippines	5,000	50年
辦公室	The Peninsula Court, Paseo de Roxas Makati City, Philippine	1,000	1年
廠房及辦公室	Qinghe Economic Park, Gaoqing County Zibo City, Shandong, China	2,880	3年
廠房	202 Zhangshan Road, Renhe Town Yuhang, Hangzhou, China	19,417	20年
土地	202 Zhangshan Road, Renhe Town Yuhang, Hangzhou, China	15,333	50年
辦公室	24 Raffles Place #12-05A Clifford Center Singapore 079903	316	3年



股權結構表

至 2012 年 3 月 15 日之持股統計

總發行數量 434,905,705

發行種類：普通股

投票權：舉手表決則一位股東一票；投票表決則一股代表一票

庫藏股數量：無

持股分配表

持股分配表

股數分配	股東人數	%	持股數量	%
1 - 999	150	2.89	51,952	0.01
1,000 - 10,000	3,467	66.84	8,882,099	2.04
10,001 - 1,000,000	1,546	29.81	83,933,314	19.30
1,000,001 and above	24	0.46	342,038,340	78.65
合計	<u>5,187</u>	<u>100.00</u>	<u>434,905,705</u>	<u>100.00</u>



主要股東資料

(至 2012 年 3 月)

	<u>直接持有</u>	<u>%</u>	<u>間接持有</u>	<u>%</u>
楊克誠	19,507,885	4.49	29,725,141	6.83

楊克誠經由向邦企業股份有限公司及其代表 (OCBC Securities Private Ltd.)，South World Investment Ltd., Kim Eng Securities Pte. Ltd分別間接持有6,649,943股、8,506,621股及14,568,577股

公開持有的股份比例

88.68%的公司股份為公開持有，遵守新加坡交易所現有的上市準則723-B凱利版準則



前二十名大股東

	姓名	持股數	%
1.	Citibank Nominees Singapore Pte Ltd	205,811,500	47.32
2.	DBS Vickers Securities (S) Pte Ltd	16,748,899	3.85
3.	Maybank Kim Eng Securities Pte. Ltd.	15,560,577	3.58
4.	DB Nominees (S) Pte Ltd	13,911,000	3.20
5.	Morph Investments Ltd	11,807,400	2.71
6.	OCBC Securities Private Ltd	10,058,143	2.31
7.	Nomura Singapore Limited	9,727,000	2.24
8.	Fan Lianghuo	9,080,000	2.09
9.	Yang Clement K C	8,793,600	2.02
10.	South World Investment Limited	8,506,621	1.96
11.	Raffles Nominees (Pte) Ltd	5,296,000	1.22
12.	Lim Mah Tat	3,960,000	0.91
13.	BNP Paribas Securities Services Singapore	2,870,000	0.66
14.	Lee Chay Giam Joel	2,766,000	0.64
15.	Chin Kian Fong	2,712,000	0.62
16.	UOB Kay Hian Pte Ltd	1,880,000	0.43
17.	Goh Siok Tian	1,838,000	0.42
18.	Chin Kiam Hsung	1,799,000	0.41
19.	HSBC (Singapore) Nominees Pte Ltd	1,733,600	0.40
20.	Tan Sze Seng	1,696,000	0.39
	合計：	336,555,340	77.38

集團於2002年12月13日以台灣存託憑證的方式在台灣證券交易所掛牌上市。

當時TDR發行數量22,000,000股。

2004年5月，因股票分割TDR增加4,382,875股。2009年10月，獲准增加發行100,000,000股TDR並於台灣證券交易所交易。

至今日，公司TDR總發行數量205,531,500股，約當公司總股數之47.26%。



關係人交易之揭露

關係人之名稱	2011年經核閱之關係人交易總額(不含低於新幣 100,000 元及遵循第 920 條之股東委任交易)		2011年遵循第 920 條之股東委任交易之關係人交易總額(不含低於新幣 100,000 元之交易)
	2011	2010	
法人股東	-	-	不適用
關係公司	-	-	不適用



股東常會開會通知

美德向邦醫療國際股份有限公司(下稱「本公司」)，謹定於 2012 年 4 月 30 日 (星期一)下午 3:00 於 317 Outram Road, Singapore 169075, Holiday Inn Atrium 4 樓 Changi 廳，舉行今年度股東常會，並決議下列事項，特此通知各股東：

普通事項

1.承認財務報告書

本公司之財務報告及年報，業經會計師查核簽證完畢，並經董事會審核通過，敬請承認。(決議案 1)

2.董事之卸任及選任

(a). 依公司章程第 86 條，重新選任董事 Wilfrido Candelaria Rodriguez 先生擔任公司董事，敬請公決。(決議案 2a)

(b). 依公司章程第 86 條，重新選任董事謝偉豪先生擔任公司董事，敬請公決。(決議案 2b)

3.董事酬勞案

提議支付 2012 年董事酬勞，共計 S\$215,000，每季支付（2011 年共計 S\$224,000），敬請公決。(決議案 3)

4. 委任會計師案

茲委託 Messrs SyCip Gorres Velayo &Co. 繼續擔任本公司查核簽證會計師，並授權董事會核定其酬勞，敬請公決。(決議案 4)

5. 臨時動議

進行任何其它應於股東常會處理的議案

特別事項

請依普通決議，審議通過以下各項決議案

6.授權發行新股案

公司章程雖已有規定，但依據新加坡證交所凱利板上市準則 806(B)凱利版相關規定，在此授權董事：

1. (i)於公司資本額定額度內發行新股 (依權利、紅利或其他方式)

(ii)簽定或發行可能需要發行新股之要約、協定或選擇權(總稱“標的”)等，包含但不限定在發行或調整認購權證、公司債或其他可轉換股權的工具。



股東常會開會通知

2. (即便本決議第一段所授予之授權已無約束力)在決議有效期間內就其發行工具所發行之新股，只要董事會判斷時間、條件、目的與對象適合的情況下，認為對公司有利，則：

a. 依本決議發行之新股總數(包含依本決議發行之標的之應發行股數)不得超過公司已發行之股份總數之 100%，庫藏股除外，(依下一段 b 所計算)，其中除了依比例發予原股東之新股外，其餘發行予股東之股數不得超過公司已發行但不包含庫藏股之股份總數 50%，(依下一段 b 所計算)。

b. 為了確定上一段 a 所述之可發行之總股數庫藏股除外，已發行除庫藏股外之股本總數之百分比計算，乃依據以通過本決議時之公司已發行總股本，調整：
(i) 任何可轉換證券之新轉換股數；
(ii) 通過本決議時轉換選擇權之新股數或有效給予之股數，只要該選擇權或給與是遵守新加坡證券交易所凱利板上市準則第八章第八部份；及
(iii) 任何期後股權之合併或分割。

c. 公司在經合法授權執行該決議案時，仍需遵守新加坡證券交易所凱利板上市準則之規定(除非該規定已被交易所取消)及公司組織及章程的約束。

d. 除非公司於股東會中廢除或修改，本決議案之授權有效期，至下一屆股東常會召開或召集股東會法定期限，以兩者孰先為準。即使本決議案之授權已失效，董事會在本決議有效期間內仍被授權就其所發行之工具發行新股。請參照事項說明(i)(決議案 5)

7. 授權發行股票選擇權計劃案

依本公司「股票選擇權發行計劃」授權董事得發行選擇權及因選擇權行使時所需之股份予選擇權持有人。惟本計劃所發行之股份總數，不得超過公司當時已發行不含庫藏股之股份總數之 15%，。請參照事項說明(ii)(決議案 6)

依董事會決議

Abdul Jabbar Bin Karam Din

董事會秘書

2012 年 4 月 5 日



股東常會開會通知

事項說明

(i)第 6 項提案所提出之決議案 5 通過後，將授權董事會在公司股本內發行新股和/或工具(如上定義)。依據決議案 5 可發行之總股數值 (包含已簽定或發行工具之應發行股數)不得超過公司已發行但不包含庫藏股之股份總數的 100%(依下一段 b 所計算)，其中除了依比例發予原股東之新股外，其餘發行予股東之股數不得超過公司已發行但不包含庫藏股之股份總數的 50%(包含依據本決議已簽定或發行工具之應發行股數)。公司可能增加限制為 100%只要同意按持股比例現金增資。為了確定可發行之總股數，已發行股本總數之百分比計算乃依據通過決議案 5 時之公司已發行總股本，調整 (i)任何可轉換證券之新轉換股數 (ii) 通過本決議時轉換選擇權之新股數或有效給予之股數，只要該選擇權或給與是遵守新加坡證券交易所凱利板上市準則第八章第八部份 (iii) 任何期後之合併或分拆股權。

(ii)第 7 項所提出之決議案 6 通過後，將授權董事會依本公司「股票選擇權發行計劃」發行選擇權及因選擇權行使時所需之股份給予選擇權持有人。

附注:

1. 根據公司章程規定，有權出席股東會者可委任兩名(含以下)人員代表出席，並行使投票權，代理人無需為本公司人員。
2. 如非自然人之股東之股權登記在保管登記處者 (根據新加坡公司法 Companies Act, Cap.50 第 130A 節所訂義) 希望參加股東會並行使投票權，股東必須於股東常會召開前 48 小時內，將填寫完整之委託書提交於新加坡股務代理 Boardroom Corporate and Advisory Services Pte Ltd 之辦公室，地址位於 Raffles Place, #32-01, Singapore Land Tower, Singapore 048623。自然人股東若欲親自參加股東常會，則不須填寫該委託書。
3. 如股東欲授權代理人參加股東會，委託書須於股東常會召開前 48 小時內，提交於新加坡股務代理 Boardroom Corporate and Advisory Services Pte Ltd 之辦公室，地址位於 Raffles Place, #32-01, Singapore Land Tower, Singapore 048623。

本公告內容由本公司準備並經公司保薦人 R&T Corporate Services Ptd. Ltd. (“保薦人”) 核閱，確保遵守新加坡證券交易所(“新交所”)的相關規定。保薦人並沒有獨立確認公告內容所提到的任何數據、說法或意見的真實或完整性。

本公告未經新交所審核或批准，保薦人和新交所對本公告內容及其真實性不負任何責任。

保薦人的連絡方式如下:Ms Evelyn Wee (Telephone Number: +65 6535 3600) and Mr. Howard Cheam Heng (Telephone Number: +65 6535 3600), R&T Corporate Services Pte. Ltd.,9 Battery Road #25-01, Straits Trading Building, Singapore 049910.